



**În ce direcție  
cred românii  
că le merge  
țara după  
alegerile  
prezidențiale**

Pagina 3

# Ne-ați acordat 5 ani de încredere. Vă mulțumim!

Pagina 3

## DIN SUMAR

Profilul românilor, realizat de un psiholog: extrovertiți, agreabili și nevrotici. Cum suntem în comparație cu americanii

Pagina 2

D-le Cosmin Gușă, cine este inconștient și îndobitocit, în cazul de față?

Pagina 4

VEF – Vienna Economic Forum, Summit 2014

Pagina 9

Recepția pentru sărbătorirea Zilei Naționale (1 decembrie 2014)

Pagina 12

Participarea consilierului economic al Ambasadei la lansarea revistei «The European Times Magazine Latest edition - Romania 2014»

Pagina 14



**Casa dumneavoastră de asigurare medicală  
în Germania**

**BKK vor Ort**

vă urează Sărbători fericite și multă  
sănătate în anul 2015.

Servicii performante și de calitate pentru  
dumneavoastră și familia dumneavoastră

Informații gratuite:

din Germania  
0800 5888969  
www.bkkvorort.de

din România  
0800 020777  
www.bkkvorort.ro

# Profilul românilor, realizat de un psiholog: extrovertiți, agreabili și nevrotici. Cum suntem în comparație cu americanii

Un profesor universitar de la Cluj lucrează la un profil psihologic al poporului român și a publicat deja primele date.

Este vorba despre o avangardă a lucrării „Psihologia Poporului Român”, pe care Daniel David, profesor universitar doctor la Universitatea Babeș-Bolyai. Publicat inițial în revista „Sinteza”, materialul a fost reprodus pe blogul (<http://daniel-davidubb.wordpress.com/>) sau cu ocazia Zilei Naționale și prezintă o mică parte din rezultatele cercetărilor făcute în ultimii doi ani de Daniel David și de echipa sa.

„Un astfel de profil general este foarte informativ dacă dorești să gândești politici publice și proiecte de țară”, scrie profesorul clujean despre cercetarea sa. „Este greu de conceput un proiect de țară care să aibă succes, dar care să nu fie bazat pe înțelegerea profilului psihologic al oamenilor acelei țări”.

Profesorul Daniel David spune că psihologia românilor s-a schimbat fundamental după 1989 și identifică principalele caracteristici ale profilului psihologic al poporului nostru:

„1. Extraversiunea este mai ridicată la români decât la americani, atunci când este evaluată de alții (heteroevaluare), dar este fără diferențe semnificative statistic când este vorba de autoevaluare. La acest nivel o componentă importantă este Spiritul Gregar, care este mai ridicat la români decât la americani [...]”;

2. Deschiderea psihologică este mai ridicată la americani decât la români, când este autoevaluată, și este mai ridicată la români decât la americani, când este vorba de evaluările făcute de alții (heteroevaluare);

3. Conștiințiozitatea este mai ridicată la americani decât la români;

4. Agreabilitatea este mai ridicată la americani decât la români;

5. Nevroticismul este mai ridicat la



români decât la americani.”

Nu suntem nici mai grozavi, dar nici mai răi decât alte popoare, indiferent ce am crede despre noi, susține cercetătorul clujean. În opinia sa, întrebarea cheie este cum poate societatea românească să creeze moduri de exprimare a trăsăturilor pozitive și sănătoase ale psihologiei românilor? Iar răspunsul, spune Daniel David, ne vine de peste hotare. „Uitându-mă la diaspora românească în știință și/sau la muncitorii români din străinătate pot vedea performanța și respectul de care se bucură acolo cei mai mulți (ex. dacă în țară se mai contaminatează cu reguli ca „las’ că merge și așa”, acolo devin adesea modele de urmat!). Cine face diferența? De ce au putut performa acolo, dar nu și în țară, în condițiile în care este puțin probabil că profilul psihologic de adâncime să se fi modificat la plecarea din țară?”

Ei bine, este contextul socio-cultural de acolo cel care scoate din profilul nostru de adâncime tot ceea ce este mai bun și limitează expresia aspectelor negative. Așadar, dacă ne pasă de țara aceasta și de poporul acesta, atunci eu cred că este sarcina unei noi generații de intelectuali (definită nu prin vârstă, ci prin valorile asumate!) de a

construi un nou „Ethos” al poporului român, care să folosească maximal potențialul din profilul psihologic de adâncime, determinând printr-un context socio-cultural modern un profil psihologic de suprafață care să ne transforme într-un popor fericit și respectat, cu contribuții cheie la civilizația umană. Pentru asta este nevoie însă de o schimbare de paradigmă la toate nivelurile, schimbare care poate să fie făcută în beneficiul tuturor doar de cei care gândesc altfel și cărora le pasă! Nu va fi ușor – vechile paradigme prin oamenii lor aflați în poziții de putere socială se vor opune explicit sau prin înșelătorii suave -, dar este o datorie a oricărui om care este patriot să-și asume riscurile și să ducă reacțiile negative și mizeriile care vor veni asupra lui din partea establishment-ului, în numele unor valori care vor servi țara și pe cei mai mulți cetățeni români.”

Daniel David este profesor „Aaron T. Beck” de psihologie clinică și psihoterapie (științe cognitive clinice) la Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca, directorul fondator al Departamentului de Psihologie Clinică și Psihoterapie din cadrul Universității Babeș-Bolyai, președintele Internațional Institute for the Advanced Studies of Psychotherapy and Applied Mental Health, al Colegiului Psihologilor din România, filiala Cluj (2004-2012) și al Asociației de Psihoterapie Cognitive și Comportamentale din România (2000-2011).

Studiul său a fost realizat pe un eșantion de 2.200 de persoane între 14 și 62 de ani iar forma integrală va apărea în primăvara anului 2015. Inspirația i-a oferit-o o serie de lucrări din perioada interbelică ale academicienului Constantin Rădulescu-Motru, care a studiat psihologia poporului român, folosind însă metode mai puțin riguroase.

<http://stirileprotv.ro>

## EDITORIAL

### Acordați-vă timp pentru cei dragi...



Nici nu mi-am imaginat că datorită unei defecțiuni tehnice la internet și televizor, aveam să petrec alături de familia mea, cele mai frumoase momente. Dacă la început am fost supărați, după cele trei zile de „repaos”, am constatat ceva care, sinceră să fiu, nu am crezut că îmi va plăcea atât de mult. Veți zămbi, gândindu-vă probabil la ceea ce a putut fi atât de frumos, la faptul că cele trei zile am fost „rupți de lume”...?! Chiar dacă în decursul zilei ne-am făcut fiecare de lucru așa cum trebuie, iată că seara, atunci când, de fapt, fiecare din noi se retrăgea în fața pătratelor pentru a butona..., de data aceasta ne-am strâns cu toții și am povestit. Tot ceea ce în zilele trecute nu avusesem timp. Copiii au povestit ce fac ei la școală, ce le place mai mult și ce îi deranjează. Noi, cei maturi, am reușit să povestim tot ce am făcut noi întreaga săptămână cu amănuntul. Nu eram grăbiți. Nu eram stresați că pierdem o frază de la televizor sau că nu am citit un e-mail. Am constatat că în cele trei seri, am avut atât de mult timp pentru noi, încât ar trebui să facem mai des acest lucru. Dacă la început am crezut că este o tragedie faptul că vom fi rupți de realitate, iată că am câștigat ceva mult mai frumos. Contactul real cu cei din jurul nostru. Abia atunci am realizat că, de fiecare dată când mergem în concedii (avem un principiu), fără internet, telefon sau televizor...lucru care ne place și care a devenit deja o tradiție. Numai că...și atunci, seara, deschideam televizorul și butonam..., stând fiecare tăcut în colțul lui. Scriu aceste rânduri cu gândul că imediat vin sărbătorile de iarnă. Vă îndrum, dragi cititori la o seară liniștită, alături de familiile dumneavoastră. Vă îndrum să stingeți televizorul, calculatorul și telefonul măcar pentru câteva ore și veți vedea cât de mult înseamnă. Veți câștiga minute bune de comunicare cu cei din jur, veți alfa lucruri noi și frumoase, veți vedea că străbunii noștri, care nu aveau nici măcar televizor, seara, înainte de culcare aveau cele mai frumoase momente. Nu ne costă nimic. Dăm din timpul (și așa destul de mult) pe care îl petrecem în altă parte și câștigăm cele mai emoționante clipe. Vă doresc tuturor un Crăciun Fericit, alături de cei dragi, un An Nou 2015 plin de bucurii, sănătate și realizări, iar dacă ați reușit să petreceți seara de Crăciun, cântând colinde străvechi, amuzându-vă de amintirile copilăriei și împărtășind celor de lângă dumneavoastră faptul că v-ați simțit minunat, ați reușit ceva mareț. Până la anul, să fiți sănătoși și să ne reazum și revedem cu bine!

**Ionela van Rees-Zota**

### Nașterea Domnului – speranță și ideal

Profețiile Vechiului Testament (Facerea 3:15; Numerii 24:17; Deuteronomul 18:15; Daniel 9:24-27; Maleahi 3:1-3) aveau să cunoască împlinirea pe timpul când rege al Iudeii era prigonitorul Irod, iar la Roma domnea Cezarul Augustus (27 î.e.n. – 14 e.n.)

Miracolul nașterii avea să se petreacă într-o peșteră din Betleem, când trimisul cerului coboară de la tronul dumnezeiesc pentru a răscumpăra omenirea întregă din păcatul neascultării protopărinților noștri Adam și Eva, cu posibilitatea iertării dar și a împăcării cu Atotputernicul Creator. Momentul solemn al Nașterii Mântuitorului Iisus Hristos avea să primească salutul celor trei magi veniți să aducă Pruncului ceresc daruri alese (aur, smirnă și tămâie) dimpreună cu glasul de bucurie al îngerilor care cântau: „Slavă întru cei de sus lui Dumnezeu și pre pământ pace, între oameni bună voie” (Luca 2:14). An de an, bucuria nașterii Pruncului Hristos readuce acest sfânt mesaj în inimile noastre prin colindele intonate de cele mai mici și mai pure ființe (copiii) și până la oamenii adulți. Această operă de mare preț, păstrată și transmisă din generație în generație – colindele – poartă adevăruri de credință cu referire la evenimentele care s-au petrecut: naștere, Betleem, steaua, magi, etc.

Cuvântul „Crăciun” este înrudit cu termenul latin „creatio” din limba latină cultă. Creștinii au înțeles Crăciunul ca o creație pentru că Nașterea Mântuitorului este unică și nouă prin ea însăși. Pruncul „mititel și înfașat în scutece de bumbăcel” vine de fiecare dată la cumpăna dintre ani apropiindu-ne de raiul ceresc. El se naște pentru fiecare dintre noi în micuța peșteră, spre împăcarea noastră cu Bunul Dumnezeu. Acest praznic, înconjurat de strălucire, păstrează și astăzi atmosfera solemnă tocmai prin pururile de colindători cuprinzând toate vârstele și purtând vestea sublimă în fiecare casă. Nașterea Domnului avea să dea nou sens vieții împlinind „legea iubirii” spre mântuirea celui pierdut (Luca 19:10). Prin întruparea Domnului Iisus Hristos prezența Sa rămâne, noi, fiecare devenind frați ai lui întru dreapta credință pe drumul mântuirii.

**Pr.Radu Botis**

## Nașterea Domnului (Crăciunul) – sărbătoarea luminii și a dragostei divine

”Blandă lumină, coboară de Sus,/ Noaptea e sfântă, se naște Iisus...!”

Stelele scapără pe bolta senină. Pământul și cerul se îmbracă în lumină. Colindătorii bat din poartă-n poartă să aducă vestea minunată. Miroase a cetină de brad și a portocale. Este Crăciunul, sărbătoarea Nașterii Mântuitorului lumii Iisus Hristos, care este Darul veșnic făcut omenirii de Dumnezeu Tatăl. Acest Dar vine în lume aducând multe alte daruri: iertarea păcatelor, biruirea morții, vindecarea bolnavilor, învierea morților și nenumărate alte binefaceri despre care ne vorbesc sfinții Evangheliști. Dumnezeu Îl trimite pe Fiul Său pe pământ, pentru ca Cerul să ne fie accesibil, iar îndumnezeirea posibilă, adică mântuirea aproape. Prin Iisus Hristos tot pământul a fost eliberat din întunericul amăgirii.(Sf.Ioan Gură de Aur)

Cu adevărat, Nașterea Domnului (Crăciunul) poate fi socotită sărbătoarea bucuriei, luminii, dragostei divine și a învingerii egoismului din sufletele noastre. Încă din momentul Nașterii Domnului, cosmosul nu a rămas dator, ci a răspuns cu darurile sale la darul primit de la Dumnezeu: pământul a oferit peștera, îngerii cântarea de bucurie, magii darurile, iar darul oferit lui Dumnezeu din partea întregii umanități a fost Preasfânta Fecioară Maria, care prin harul Duhului Sfânt a devenit: Născătoare de Dumnezeu, Maică și Fecioară.

Iisus Hristos este Calea, Adevărul și

Viața, este bucuria, lumina cea adevărată, fericirea și nădejdea noastră. Este Acela Care ne-a dăruit puterea de a vedea dincolo de zărilor turburi ale vieții acesteia.

Dumnezeu ne învață în ziua Crăciunului că adevărații Săi fii trebuie să dea dovadă de dragoste frățească și de smerenie. De Crăciun este momentul să uităm de griji și supărări, să fim mai buni și mai îngăduitori, să iertăm și să ne împăcăm, să iubim și să ne amintim că nu suntem niciodată singuri. Să ne pregătim că vine Hristos în lume s-o împace și s-o înnoiască...Vine în casele și inimile noastre să ne nască din nou, să ne ierte păcatele, să ne dăruiască Trupul și Sângele Său, să ne prefacă inima împietrită în Biserică vie, în altar de rugăciune și de jertfă.

În această noapte sfântă, noapte împărătească, nimeni să nu fie trist și tulburat! Nimeni să nu-I închidă ușa sufletului său. Nimeni să nu mai zacă în beții și desfrâu, în nepăsare și necredință. Ci să ne curățim și să ne împăcăm, să ne înnoim duhovnicește și împăcându-ne unii cu alții, să stăm cu toții la ”masa cerească” și împreună cu îngerii să cântăm: „Hristos se naște, slăviți-L; Hristos din ceruri, întâmpinați-L; Hristos pe pământ, înălțați-vă. Cântați Domnului tot pământul!”

Bucuria Crăciunului se simte cel mai bine în cadrul Sfintei Liturghii, pentru că Liturgia este slujba la care îngerii slujesc în chip nevăzut cu preoții jertfă cea fără de

sânge. Ei, îngerii au fost cei care au răspândit în lume bucuria nașterii cântând primul colind „Slavă întru cei de sus lui Dumnezeu și pe pământ pace, între oameni bunăvoie!”(Luca 2, 14) și au anunțat bucuria Nașterii Domnului păstorilor din jurul Betleemului: „...Căci, iată, vă binevestesc vouă bucurie mare, care va fi pentru tot poporul. Că vi s-a născut azi Mântuitor, Care este Hristos Domnul, în cetatea lui David.” (Luca 2, 10-11) Participarea la Liturgia din ziua praznicului înseamnă de fapt împărtășirea aceleiași bucurii pe care îngerii au avut-o la Nașterea Pruncului Sfânt.

Moment de bucurie oferă și cei care de Crăciun umblă cu ”traista în spate” prin orașe și prin sate ca să spună lumii bucuroși, prin colindul lor frumos că s-a născut Hristos! Ei se aseamănă îngerilor și aduc bucurie în fiecare casă. Să-L rugăm pe Dumnezeu ca în această Noapte Sfântă să facă din casa noastră peșteră, iar din sufletul nostru iesle în care să se nască Pruncul Sfânt, care cu harul Preasfântului Duh să aducă bucurie, lumină, pace și binecuvântare în casele noastre. Să-l lăsăm pe Iisus Hristos la timona vieții noastre, să-L iubim cu toată inima noastră, să ne rugăm Lui, să răspundem dragostei pe care El ne-o poartă ca să putem praznicul veșnic Crăciunul în inima noastră!

Dragi cititori primiți în dar un „colăcuț” împlinit din gânduri bune, stropit cu urări de sănătate, bucurie și împlinire!



# La mulți ani! 5 Ani VOCEA TA



## 5 ani de existență! La mulți ani "VOCEA TA"!

Iată-ne ajunși în al cincilea an de existență...Mulțumim Bunului Dumnezeu că ne-a călăuzit pașii în acești 5 ani și vă mulțumim și dumneavoastră dragii noștri cititori pentru că ne-ați fost alături lună de lună, pentru că ne-ați întins brațele și ați avut răbdare să creștem și încrederea pe care ne-ați acordat-o. Am fost și suntem îmbrățișați cu multă dragoste de către dvs, cititorii noștri.

Împreună cu ziarul "Vocea Ta" și cititorii noștri împlinesc 5 ani de când au un ziar al lor, un ziar editat în limba lui Eminescu și destinat tuturor cunoscătorilor de limba română de pe teritoriul Germaniei, Austriei, Olandei și Belgiei și tuturor celor care sunt legați într-un fel sau altul de spațiul românesc.

Sperăm că am reușit în acești 5 ani să vă stingem un pic dorul de limba maternă și să vă facem să vă simțiți mai aproape de patria mamă și de tradițiile românești... să vă delectăm cu interviuri, editoriale care

să vă ofere bucuria lecturii, cu știri bogate și variate despre viața și activitatea tuturor celor proveniți din România care trăiesc sau muncesc în țările prin care ziarul "Vocea Ta" călătorește: Germania, Austria, Belgia și Olanda. Așteptăm în continuare cu mare drag ca prin intermediul nostru să vă exprimați gândurile și să vă promovați realizările. Împreună cu dvs dragi cititori facem o echipă minunată și stabilă, lucru care ne arată cât suntem de uniți.

LA MULȚI ANI "VOCEA TA"!...Ani mulți frumoși și fructuoși!

Dragi cititori vă mulțumim că existați și vă dorim din suflet multă, multă sănătate (că-i mai bună decât toate...)!... Fie ca binecuvântarea Bunului Dumnezeu să se răsfrângă asupra dvs și a tuturor celor dragi!

Un CRĂCIUN BINECUVÂNTAT și un AN NOU plin de sănătate, bucurii alese, pace și iubire!

Adriana-Lucia Ciugudean

## Ziarului "Vocea ta", cu drag!

Mă gândesc, uneori, că bucuria de a scrie, de a împărtăși cu cei din jur gânduri, idei, informații este o chestiune mult prea personală și uneori prea puțin apreciată. Altfel, recunosc că participarea voluntară la realizarea unui ziar ca „Vocea ta” îmi aduce frumoase și utile satisfacții generate de gândul că undeva în Germania, Austria, Belgia sau Olanda au existat și există persoane cărora le e dor de cuvântul românesc, care au nevoie de informații pozitive, de articole care să le aline sufletul, de materiale jurnalistice să-i țină informați și să le satisfacă curiozitatea. Undeva într-un colț al Europei au existat și există încă români care așteaptă apariția fiecărui număr al ziarului „Vocea ta”. O publicație, care timp de 5 ani nu și-a încetat activitatea, un ziar născut din entuziasmul și munca unei echipe redacționale consecvente, condusă cu pricepere de Ionela van Rees Zota.

Dorița de a elabora un produs jurnalistic util și valoros ne-a ținut aproape și ne-a provocat să mergem mai departe. Timp de cinci ani am acoperit paginile ziarului cu mii de informații și știri valoroase, cu idei benefice, scriind articole și interviuri atractive, povestind despre oameni și evenimente obișnuite ori ieșite din tipar.

Acum, la ceas aniversar, doresc ziarului „Vocea ta” viața lungă și apariții cât mai frumoase. Colaboratorilor noștri le doresc inspirație iar cititorilor le urez lectură plăcută și le transmit, din tot sufletul, Crăciun Fericit și La Mulți Ani, prefigurând cu gânduri bune și întemeiate speranțe anul care va veni!

Liliana Moldovan

## 5 ani împreună

Îmi amintesc cum s-a născut acest proiect, acest vis al Ionelei van Rees Zota, ziarul „Vocea Ta”. Ionela nu s-a lăsat furată doar de magia Internetului. În această lume în care am uitat să scriem de mână, caligrafic, unde urările de Crăciun și de Paști au forme impersonale, se adresează tuturor și nimănui, unde totul, până și cultura noastră!, „se ajustează” în fața tastaturii, revista „Vocea Ta” a venit „să atingă” toate simțurile cititorului. Este vorba despre simțul tactil, care pentru cititorii adevărați reprezintă una dintre plăcerile de bază.

Mi se pare că „Vocea Ta” există de când mă știu. Mă întreb și acum...doar 5 ani?!

?i totuși, 5 ani nu sunt nici mulți, nici puțini. La 5 ani copiii deja știu multe despre Universul care-i înconjoară. Poate asta știm și noi, colectivul redacțional, care am învățat să fim alături de voi, în toate felurile în care am văzut că vă putem capta atenția, atingând toate domeniile de interes: politic, economic, juridic și totuși punând cel mai mare accent pe cultură și educație personală.

Nu vreau să uit de Agenția de presă pentru românii de pretutindeni „Așii români”, parte al aceluiași proiect îndrăzneț al Ionelei van Rees Zota. Platforma electronică este tribuna de la care s-au putut exprima cu toții, de dreapta sau de stânga, de pe Bătrânul Continent sau din Lumea Nouă, de oriunde i-a împins soarta. În țară am avut alegeri și mi-ar fi mult mai ușor să evit subiectul, pentru că e sensibil. Chiar foarte, în măsura în care scorul e de 49-51%. Dincolo de preferințele fiecăruia...acest procent m-a pus mereu pe gânduri. Și în 2009 a fost cam la fel. Văd că suntem iar ca o țară ruptă în două. Știu că acum, „la rece”, acest mesaj vă va pune pe gânduri și pe voi, indiferent de care parte a baricadei v-ați aflat. Nu există nici învingători și nici învinși, de ambele părți a fost poporul român. Ucraina este, de asemenea, ruptă în două!

După '90 încoace am tot evitat cu grație războiul civil, dar n-am încetat o clipă să ne sfâșiem între noi. Și doare! M-a șocat un titlu: „Mous-ul a învins sacoșa.” S-a vrut un elogiu pentru tână generație, care s-a ridicat, în sfârșit!, „din somnul cel de moarte” și a decis să meargă la vot. Da, e bine că tinerii s-au exprimat. Cei cu sacoșa însă...nu suntem tot noi?! Părinții noștri, rudele noastre, cunoscuții sau...necunoscuții noștri, români și ei, bătrâni, așa cum nu suntem încă, săraci... cum nu ne place să mai înțelegem exact cât?!

România se va vindeca atunci când leneșii nu vor mai fi băgați în aceeași oală cu săracii sau bolnavii. Și atunci când politicienii noștri vor fura mai puțin, că nu îndrăznesc să sper la mai mult.

„Vocea Ta” a stat destul de departe de lumea aceasta, a politicului, despre care ne place uneori să spunem că nu ne interesează, dar care ne afectează totdeauna. ?i da, este nevoie și de altceva, de fotografii cu copilași, de rețete culinare, de modă și excursii, e bine să vorbim și despre întâlniri de suflet și autoeducație. Aceasta este viața. Viața adevărată.

5 ani au trecut ca o zi, totul pare un miraj, un carusel al timpului în care redactorii și colaboratorii revistei „Vocea Ta” au încercat să se apropie de voi și, se pare că au reușit, dacă în acest moment serbăm 5 ani împreună. 5 ani nu sunt doar ai noștri, ci și ai voștri, sunt ani de când ne stați aproape. Mulțumim!

Aș vrea să închei frumos, e și sfârșit de an. Bunica mea spunea: „Sănătate! Minte! Noroc!” Ei, alte vremuri, oamenii erau mai optimiști. În vremurile tulburi pe care le trăim...sănătate!, dragii mei, eu asta vă doresc.

De-o fi să ne mai deschidem puțin orizontul, și de-o fi ca norocul să ne poarte pașii pe drumuri line în anul ce vine...așa să fie! La Mulți Ani!

Ioana Diaconu  
Grecia

„VOCEA TA” a devenit în cei 5 ani de la apariție, „vocea noastră” prin care activitățile, gândurile și năzuințele românilor au fost cu dăminie împrăștiate în rândurile concetățenilor noștri.



Acum, la ceas de aniversare, dorim harnicului colectiv al singurului periodic în limba română din Germania, putere de muncă, optimism și o viață cât mai îndelungată.

Liga Asociațiilor Româno-Germane din Germania

## Vocea Ta - La mulți ani!

Împlinirea a 5 ani de viață a publicației românești VOCEA TA, este de bun augur atât pentru colectivul redacțional dar mai ales pentru cititorii și cunoscătorii de limbă română, care așteaptă apariția fiecărui număr al ziarului indiferent că se află în Germania, Belgia, Olanda și Austria. Număr de număr publicația își îmbunătățește conținutul și forma pe placul/gustul cititorului cu materiale corecte, de la surse de prima mână. Mulțumesc echipei redacționale că fac parte dintr-un colectiv bine încheat și profesionist. Cu ocazia Sărbătorilor de Iarnă, doresc întregului colectiv redacțional cât și tuturor cititorilor un Crăciun Fericit alături de cei dragi cât și un sincer și călduros La mulți ani!

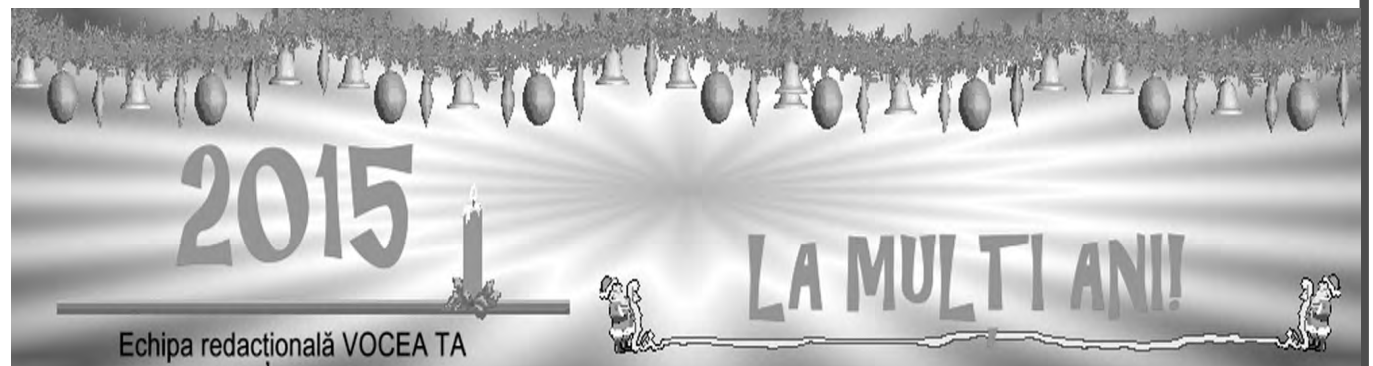
Clement Lupu

## La mulți ani ziarului „Vocea ta”

Încep prin a spune că sunt mândră că fac parte dintr-o Agenție de Presă atât de complexă, că sunt un „as român” și că aici, unde eu consider că sunt acasă, am găsit un colectiv minunat și muncitor. Sunt la Agenția de Presă Așii Români de un an și jumătate și pot spune că aceasta mi-a schimbat foarte mult viața. Am o satisfacție mare atunci când văd cum munca noastră, a colectivului, este tipărită într-un ziar care știu că este așteptat de foarte mulți români de pretutindeni: 3Vocea TA3. Rostesc cu mândrie numele Agenției de Presă „Așii Români”, dar și a ziarului „Vocea Ta”. Peste tot, oriunde merg sau oricum mă prezint. Ce aș putea să-ți doresc eu ție dulce... „Vocea Ta”?! O viață lungă și minunată, un orizont cât mai larg - în afară de cele patru țări în care este distribuit, Germania, Austria, Belgia și Olanda, iar în curând îi doresc o extindere și în alte țări din Europa și nu numai. De asemenea, cât mai multe publicații și să ne poată ține alături pe toți „așii români” din jurul său.

La mulți ani, Vocea TA!

Ionela Ifrim



# D-le Cosmin Gușă, cine este inconștient și îndobitocit, în cazul de față?

**Zilele trecute citisem un articol intitulat „Românii din afara țării nu mai sunt români, deci nu au dreptul la vot”, iar aseară, la Realitatea TV, Gușă Cosmin și-a permis să spună că cei 11 milioane de cetățeni, sunt ”inconștienți și îndobitociți”. Nu înțeleg, cum și-a permis să aducă această insultă poporului român, să gândească, dar mai ales, să scrie așa ceva? O doamnă mai cucuiată, pe nume Dorobanțu Loredana, făcea furoruri că românii din afara țării nu știu ce se întâmplă în țară. De aceea, nu au dreptul la vot. Însă jignirea adusă milioanei de români de către Cosmin Gușă m-a cutremurat, făcându-mă să-mi pun inevitabilă întrebare: „cine este inconștient și îndobitocit în cazul de față, domnule Cosmin Gușă?”**

Mă aflu în fața televizorului și nu îmi venea să cred ce îmi aud urechile. Să faci asemenea afirmație, stând pe un fotoliu aurit, în timp ce mii de români își pun viața în pericol doar pentru a-și exercita dreptul la vot, este o nerușinare de nedescris și nu mă așteptam din partea unui manager de televiziune să vorbească asemenea aberații de pe fotoliul său. Păi, domnule Gușă Cosmin, d-voastră ați votat? Nu faceți parte din rândul celor 11 milioane de români înconștienți și îndobitociți? Sau ați rămas cuplat pe scaunul auriu de la Sânmartin – Oradea și nu ați mers la vot ca oricare cetățean conștient că votul său poate schimba ceva în țara de origine?

În orice țară civilizată cetățenii votează. Dumneavoastră... cum de v-ați permis să numiți 11 milioane de români, „inconștienți și îndobitociți” doar pentru că și-au cerut drepturile lor? Au cerut respectarea Constituției, au cerut o viață mai bună, fără corupție și

minciună. Au cerut o viață mai sigură, pentru ziua de mâine, o școală, un spital, un nivel de trai măcar pe jumătatea celor din Occident? Vă întreb în calitate de cetățean român care face parte din cei 11 milioane care au mers la vot. D-voastră nu v-ați făcut datoria de cetățean al acestei țări numită România? Nu v-a fost rușine, nu v-ați cutremurat de lipsa de respect față de mamele care au stat ore în șir cu copiii mici în brațe ca să voteze? Ar trebui să intrați în pământ de rușine, din cauza lipsei de respect față de acele persoane în vârstă, care, cu noaptea în cap, au mers la sute de km să voteze. Da, votul lor a contat. Nu au votat pentru ei, știind că zilele vieții lor sunt scurte, ci au votat pentru noi, cei care rămânem după ei. Votul lor a fost numărat alături de miile de voturi. Au fost conștienți că poate nu vor mai apuca ziua în care să vadă o schimbare spre bine din țara noastră, dar au fost alături de miile de români care încă au

șansa să trăiască într-o țară mai bună.

Frumos ar fi fost, dacă pentru o clipă v-ați fi ridicat de pe fotoliul de la Sânmartin și, din respect, să aduceți un omagiu românilor din Torino, Paris, bătrânilor, mamei cu copii mici, cu copii în brațe, în cărucioare, înghețați și flămânzi stând la o coadă mai mare decât cea din vremea răposatului Ceaușescu. Din respect pentru ei și pentru toți românii ieșiți în stradă, ar fi trebuit să intonați Imnul României. Pentru că acești români au fost eroii noștri. Ei nu au stat ca nesimțiii acasă plângându-se de viața grea care îi apasă.

Dar desigur, cum să faceți așa ceva când că nu ați simțit emoțiile celor din stradă, celor de la secțiile de votare, nu ați simțit frigul, foamea, oboseala, cum ați fi putut respecta și aprecia efortul acestor oameni? Nu m-am așteptat la atâta lipsă de respect din partea d-voastră. Și încă o dată mi se confirmă că „7 ani de acasă” nu au intrat în educația tuturor românilor. Domnule Gușă, votul de astăzi nu a fost pentru Iohannis, un necunoscut până acum 3 luni, ci unul împotriva corupției, împotriva clientelismului, unei mafii politice, împotriva sclavagismului și a minciunii, a plagiatului și analfabetismului, reprezentată de Ponta și echipa sa.

Românii care au ieșit în stradă ne-au arătat ce înseamnă demnitate, curaj și solidaritate.

Curajul românilor din stradă a aprins spiritul românesc în fiecare



inimă în care mai pâlăia speranța unui trai decent. Românii ieșiți în stradă și cei de peste hotare au arătat care trebuie să fie drumul acestei țări, unul spre Occident, fără hoție și minciună.

Am fost acolo, ca om de ordine. Am văzut mame cu copii mici în brațe, în cărucioare, copii nerăbdători și nu înțelegeau ce se petrece, de ce părinții lor îi țin în picioare doar cu o singură toaletă la mii de oameni? Copiii plângând de frig, de foame... iar unul din consuli, care făcea parte din comisia de votare, abia, abia se mai mișca. Vorbea la telefon și se plimba... era evident că trăgea de timp. 7 ștampile la peste 2000 de oameni până la ora 11.00.

Am văzut bătrâni veniți de la

sute de km, încă de la primele ore ale dimineții. Persoane care poate, nu mai au o speranță pentru ei, dar și-au pus votul pentru miile de români.

Am văzut persoane în cărje, în cărucioare, persoane care au venit să voteze.

Cum să nu te supere afirmațiile unor oameni fără pic de inimă și conștiință spunând că „cei 11 milioane de români care au votat sunt inconștienți și îndobitociți?” (Cosmin Gușă, Realitatea TV.)

Sunt mândră că sunt româncă și mi-e rușine cu unii ca dumneavoastră.

Să fim mândri că suntem români!

Dumnezeu să ajute România!  
**Gabriela Janik (Germania)**

## Seară Culturală Românească la Dortmund



Stimată redacție,

Seara Culturală Românească din 29.11.2014, Dortmund, s-a bucurat de mare succes, de public numeros, român și german, de multe laude la adresa invitaților: pictorul și scenograful Dumtiru Georgescu, Compania de Teatru „D'Aya” - București și compozitorul și interpretul Teo Milea.

Recompensată de aplauze fulminante într-o deosebit de agreabilă atmosferă la „Dietrich-

Keuning-Haus”, seara a dat prilejul spectatorilor să cunoască artiștii, să se nască deosebit de interesante discuții, în urma cărora, concluzia este că nevoia de Cultură reală există și este onorată. Din acest motiv, ne propunem ca anul 2015 să fie bogat cultural, să continuăm „tradiția” în Noiembrie, chiar să o îmbogățim cu un Eveniment cultural în luna Iunie.

**Cu Stima,**  
**Alexandra Ossau**

## Dr. Bogdan Aurescu, Ministrul Afacerilor Externe al României

În ziua de 24 Noiembrie 2014, Guvernul Victor Ponta, de la București a numit un nou Ministru al Afacerilor Externe al României (al 3-lea Ministru al MAE, din luna noiembrie 2014!), în persoana Domnului Bogdan Lucian Aurescu (n. 09 septembrie 1973) - doctor în drept, diplomat de carieră, secretar de stat și profesor universitar.

Educație academică:

Ministrul Bogdan Aurescu este licențiat al Facultății de Drept (1996) și al Facultății de Istorie (1998), din cadrul Universității din București. Este, de asemenea, absolvent al Institutului Franco-Român de Dreptul Afacerilor și Cooperare Internațională „N. Titulescu - H. Capitant” (1996) și al Colegiului Național de Apărare (2000). Începând cu anul 2003, este doctor în drept al Facultății de Drept - Universitatea din București, cu teza „Conceptul de suveranitate și supremația dreptului internațional” (cu distincția „Summa cum laude”). Pentru meritele sale diplomatice, Domnul Bogdan Lucian Aurescu a fost decorat cu Ordinul Meritul Diplomatic în grad de Cavaler, în 2007 și cu Ordinul Național Serviciul Credincios în grad de Cavaler, în 2002.



Invităm românii din diaspora să-i adreseze noului Ministru al MAE urările lor pentru această investitură și gândurile lor pentru mai buna relație între guvernarea României și românii din diaspora.

**Mihai ANTHONY**  
**Jurnalist & Literat**

# În ce direcție cred românii că le merge țara după alegerile prezidențiale

**Un sondaj de opinie realizat de Institutul Român pentru Evaluare și Strategie (IRES), după alegerile prezidențiale, arată că aproximativ 55% dintre români cred că direcția în care merge țara este bună, nivel peste media ultimului an, iar 34% consideră că direcția este greșită; 10% nu știu, iar 1% nu au răspuns.**

Potrivit IRES, principalul efect al alegerilor prezidențiale este creșterea optimismului, dar mai ales a indicatorului global privind direcția în care se îndreaptă țara. Institutul explică faptul că, în general, starea euforică resimțită la nivelul societății se resoarbe în două trei luni, după trecerea sărbătorilor.

Înainte de campania electorală, numai 24% dintre respondenți susțineau că țara merge în direcția bună. Totodată, după alegeri, numărul respondenților care declarau că, atunci când se gândesc la viitor, sunt mai degrabă optimiști, a crescut la 53%. Cu

toate acestea, procentul optimiștilor nu a crescut semnificativ față de perioada de dinaintea alegerilor, deși percepția privind direcția bună a țării este declarată de un număr semnificativ mai ridicat.

Persoanele cu vârste între 35 și 64 de ani tind să considere, în proporție mai ridicată, că lucrurile în România merg într-o direcție bună, comparativ cu persoanele mai tinere sau mai în vârstă.

Tinerii sunt de părere că lucrurile merg într-o direcție greșită, în cea mai ridicată proporție - 52,4% - și 40,6% consideră că direcția este bună.

Persoanele cu studii medii sunt

cele mai pesimiste în aprecierea direcției, în timp ce oamenii cu studii elementare sunt cei mai optimiști. Respondenții din mediul rural și cei din Transilvania și Banat declară, într-o proporție mai ridicată, că lucrurile merg în direcția bună. Cine l-a votat pe Klaus Iohannis este de părere că lucrurile merg în direcția bună în proporție mai ridicată cu 25% decât votanții lui Victor Ponta.

Întrebați dacă, în general, sunt optimiști, pesimiști sau rezervați când se gândesc la viitor, 53% dintre români au declarat că sunt optimiști, 34% sunt rezervați, 12% sunt pesimiști, iar 1% nu știu sau nu răspund. Respondenții care nu au ajuns încă la vârsta de 50 de ani tind să fie mai optimiști legat de viitor, iar cei trecuți de această vârstă tind să fie rezervați în proporție mai ridicată. Proporția pesimiștilor este similară, în rândul tuturor categoriilor de vârstă.



Cu cât sunt mai educați, cu atât respondenții tind să fie mai rezervați când se gândesc la viitor, cea mai ridicată proporție a pesimiștilor, dar și a optimiștilor, regăsindu-se în rândul persoanelor cu studii elementare.

Moldovenii sunt pesimiști în proporție de 17,6%, în timp ce

ardelenii în proporție de 6,5%. Ardelenii sunt cei mai optimiști români, conform sondajului.

În același timp, votanții lui Klaus Iohannis sunt optimiști legat de viitor în proporție mai ridicată cu 12% decât votanții lui Victor Ponta.

<http://www.manager.ro>

## O moldoveancă face cunoscut folclorul românesc în Germania

Cântăreața germană de origine română, Oana Cătălina Chițu, și-a încheiat turneul printr-o serie de orașe din landul Renania de Nord-Westfalia (Nordrhein-Westfalen), Germania. Artista a evoluat cu un repertoriu de melodii românești de epocă în sălile de concerte din Düsseldorf (capitala landului), Bonn (fosta capitală federală), Köln,

Münster, Wuppertal, Aachen, Paderborn, Gelsenkirchen, Remscheid și Detmold.

Oana Cătălina Chițu a adus în fața spectatorilor germani mai multe cântece din repertoriul celebrelor voci ale României: Maria Tănase, Maria Lătărețu, Gică Petrescu, Jean Moscopol, Marin Teodorescu (Zavaioc) și alții, interpretându-le

într-o manieră originală. Publicul, prezent în număr mare în sălile de concerte, a aplaudat cu frenezie cântecele: "Femeia, eterna poveste", "Trenule, mașină mică", "Marie și Mărioara", "Bun e vinul ghiurghiului", "Aseară ?i-am luat basma", "Mi-am pus busuioac în păr", "Hai să ne întâlnim sâmbătă seara" etc.

Pe parcursul concertelor, care s-au desfășurat în diverse săli de spectacole, dar și în biserici luterane, artista a prezentat, de fiecare dată, informații generale despre piesa interpretată, stabilind astfel un dialog direct cu spectatorii. În evoluția sa, solista a fost acompaniată de o trupă de instrumentiști condusă de acordeonistul Dejan Jovanovic, soțul său.

Într-un interviu acordat în exclusivitate reprezentantului Asociației Culturale Brilon-România, după concertul din orașul Brilon, Oana Cătălina Chițu a mărturisit că evoluează deseori pe scenele din Germania, având însă turnee și în alte țări, precum Belgia,



Olanda, Austria, Serbia, Anglia, Rusia, Italia, Lituania, Ungaria, Polonia, Elveția, Danemarca, Franța, Singapore etc.

"Cântecele noastre sunt ascultate cu mult interes și curiozitate aici, în Germania. Caut să le transmit ascultătorilor ceva din spiritul popular românesc, care este duos și profund, și-mi pare bine că, pe lângă mulți dintre nemții care înțeleg limba română, sunt înțeleasă și de restul publicului, iubitor de

folclor", a mai remarcat artista.

„Oana Cătălina Chițu s-a născut în satul lui Ion Creangă, Humulești din Moldova, unde actualmente mai locuiește mama sa. În anul 1991 s-a mutat în Germania, unde s-a înscris la facultatea "Humboldt" din Berlin la africanistică. Ulterior, a luat lecții de canto cu solista de operă Verena Rein, și a lucrat în diferite proiecte muzicale cu copii și adulți. În ultimul timp, cântăreața Oana Cătălina Chițu a lansat trei discuri, dintre care două în colaborare cu Asociația de impresariat în muzică "Asphalt Tango Production" din Berlin, unde de altfel locuiește. În această lună, artista și-a programat mai multe turnee de colinde românești în Germania, iar pentru anul viitor un turneu în România", notează prietenul meu George Mărzeno, jurnalist, reprezentant al Asociației Culturale "Brilon-România" (Culturgesellschaft "Brilon-Romänien") din orașul Brilon, Germania, de la care am primit această știre.

Ioan POPESCU

**RESTAURANT**  
*Deja-vu*  
Rumänische Spezialitäten

**Restaurant "Deja Vu" va asteapta in luna decembrie sa sarbatorim alaturi de invitatii nostri:**

**-Pe data de 19 si 20, invitati din Sibiu, Elena Anghel insotita de formatie va invita la 2 seri de muzica din folclorul romanesc, muzica de joc si voie buna.**

**-In zilele de 25, 26 si 27 decembrie, impreuna cu Dana si Vasile Grajdán va invitam sa petrecem cele mai frumoase seri de Craciun; program de colinde, muzica din folclorul romanesc si international, un concurs de dans si multe alte surprize.**

Reservierung unter :  
Tel.: 0151/63646232

Hagenbacher Ring 32  
74523 Schwäbisch Hall  
Öffnungszeiten:  
Mo - So: 10:00 - 23:00 Uhr

**Ai terminat o școală de moașe?  
Cunoști limba română și germană bine?  
Avem nevoie de dumneavoastră!  
Telefon: 0160 3373128  
Nürnberg**

# VESTE BUNĂ - DOSARUL VOTULUI DIN DIASPOARA LA D.N.A.

Preluarea dosarului penal al "organizării votului în diaspora" de către Direcția Națională Anticorupție este o veste bună pentru toți românii din afară care au fost umiliți și împiedicați să-și exercite dreptul de vot.

Suntem încredințați că instituția care a reușit să trimită cei mai mulți politicieni români în spatele gratiilor va cerceta acest caz extrem de grav și de complex cu maximă seriozitate și va face tot ce e posibil ca toți cei vinovați să nu rămână nepedepsiți. Implicarea DNA confirmă totodată suspiciunea noastră că organizarea abominabilă a votului din diaspora nu este doar un accident "nefericit" datorat neglijenței unor demnitari din Ministerul Afacerilor Externe, ci un act deliberat și cinic pus la cale cu scopul de a crea un avantaj electoral pentru candidatul Partidului Social Democrat la președinția României. Există, deci indicii (în primul rând din declarațiile celor doi membri excluși din PDS, Mircea Geoană și Marian Vanghelie) potrivit cărora domnia Victor Ponta și Liviu Dragnea și-ar fi folosit influența de care beneficiază (atât la nivel de partid, cât și la nivel de guvern) pentru a submina buna organizare a alegerilor. Aceștia l-au determinat pe ministrul de externe, Titus Corlățean, să structureze secțiile de votare într-un număr și cu o capacitate inadecvate numărului estimat al românilor din diaspora și chiar să redistribuie unele secții de votare, din localitățile în care existau comunități importante de români în zone



cu foarte puțini români. Intenția Guvernului României de a obstrucționa votul diasporei reiese, în opinia noastră, și din următoarele fapte:

- Ministerul de Externe și Guvernul României au ignorat avertizările făcute de FADERE, încă din 21 septembrie, în care li s-a transmis clar că 294 de secții de vot sunt insuficiente pentru românii din diaspora, specificând că între 2009 și 2014 numărul românilor din afara țării în unele țări s-a dublat iar în altele a crescut cu 20-30%.

- În timpul primei dezbateri electorale din seara zilei de marți, 11 noiembrie 2014, premierul Victor Ponta a mințit alegătorii afirmând că „modificarea legilor electorale nu se putea face decât tot printr-o lege și cu cel puțin 6 luni înainte de alegeri întrucât altfel alegerile ar putea fi anulate” (în condițiile în care chiar Guvernul pe care îl conduce a

modificat legea 370/2004, pentru alegerea președintelui României, prin ordonanță de urgență cu doar patru luni înainte de alegeri - Ordonanța de Urgență nr. 45 din 26 iunie 2014).

- Guvernul României a ignorat solicitările făcute de Asociația Alianța pentru Combaterea Abuzurilor în care a cerut emiterea unei Ordonanțe de Urgență care să modifice Legea 370/2004 și care să permită mărirea numărului secțiilor de vot pentru al doilea tur de scrutin.

- MAE a ignorat solicitările făcute de FADERE, Federația asociațiilor de români din Europa, pe 3 noiembrie, pe 5 pe 6, pe 10 și 12, cereri către Ministerul de Externe în care a cerut înființarea a 1000 de secții de vot și dublarea personalului în secțiile deja existente.

- Ministerul de Externe a refuzat să asigure un număr suficient de cabine de vot și de ștampile pentru secțiile de votare mai aglomerate.

Pe lângă vina Guvernului României se pot adăuga și faptele diplomaților români corupți care nu au lucrat în favoarea românilor, lucru pentru care sunt plătiți, fiind făptașii multiplelor acțiuni menite să îngreuneze votul. Reamintim că aceste persoane încă sunt în funcțiile lor și nimeni nu le-a cerut explicații.

#### Astfel:

- Unii președinți de secții de vot din diaspora au decis să plătească mai puțin membrii din comisia electorală, scopul fiind ca aceștia să renunțe minimizându-se în acest fel

numărul de persoane care ar fi putut vota.

- În alte secții de vot, Președintele secției a mers în mai multe ocazii la românii care așteptau la rând să voteze recomandându-le să plece acasă că oricum nu vor mai putea vota.

- În mai multe secții de vot, Președinții au închis ușile cu 15 și chiar 30 de minute înainte de ora 21:00, ora stabilită prin lege ca fiind ora nchiderii.

- În două dintre secțiile de vot, la ora 21:00 nu au vrut să mai lase românii să voteze, chiar dacă aceștia se aflau în interiorul secției.

- De asemenea considerăm vinovați toți președinții de secții de vot care și-au permis să cheme Poliția din țara respectivă și să o pună împotriva propriilor concetățeni pentru care ar fi trebuit să lucreze. Românii din diaspora care au vrut să voteze nu au fost violenți, au dat dovadă de foarte multă răbdare, de civism și patriotism prin faptul că au îndurat până la 10 ore de stat la coadă, în multe locuri chiar în condiții de frig, vânt și ploaie.

În vederea bunului mers al anchetei, FADERE va pune la dispoziția Direcției Naționale Anticorupție toate documentele și informațiile de care dispune și îi îndeamnă pe toți românii care au astfel de date sau informații, să procedeze în același mod. A declarat Daniel Tecu președinte FADERE Federația asociațiilor de români din Europa.

Presa FADERE

Federația asociațiilor de români din Europa

#### Stimați români din Diaspora,

Liga Asociațiilor Româno-Germane din Germania e.V. (LARG) vă propune să solicităm declararea zilei de 16 noiembrie ca „Ziua Românilor din Diaspora” ca semnificație că românii din împrăștiere au determinat în această zi o schimbare radicală a politicii românești atât în țară cât și privitor la românii din afara ei.

În acest sens ne adresăm românilor a căror adrese au fost făcute publice atât de către Ministerul Afacerilor Externe cât și de alte instituții ori asociații. Pentru persoanele care se simt deranjate de acest mesaj, ne cerem cuvenitele scuze.

## PROPUNERE

Persoanele care îmbrățișează această propunere, sunt rugate să ne transmită următoarele date:

- Numele și Prenumele (eventual titlul)
- Țara
- Adresa de E-Mail (care oricum este publică)

Opțional: apartenența la o comunitate, asociație sau instituție (ex.Universitate).

Dacă un asemenea tabel se va putea realiza, el va însoți cererea noastră, a tuturor, către Parlamentul României, de a se institui oficial această Zi.

Cererea ar trebui făcută în numele unor cunoscute organizații naționale ale diasporei române. În acest sens le solicităm acceptul și cooperarea la acest demers.

Considerăm că propunerea domnului ministru Bogdan Stanoevici privind sărbătorirea „Zilei Românilor de Pretutindeni” în 30 noiembrie, pe lângă faptul că este un pleonasm față de „Ziua Națională a României”, această zi nu reprezintă nimic pentru diaspora română.

**Cu deosebită stimă,  
în numele LARG,  
ing.Emil Mateias**

## Ce feluri de mâncare din bucătăria GERMANĂ ar trebui să încerci. Iată și rețetele

Germania are o bucătărie foarte consistentă și renumită pentru importanța acordată mâncării.

Este vorba despre o bucătărie extrem de variată, având la bază preparate din carne, cele mai faimoase fiind cele sub formă de cârnați. La capitolul garnituri și specialități din legume stă foarte bine. Aici găsim tăieței (Spätzle - care conțin foarte mult gălbenuș de ou), găluștele (Klöße sau Knödel - din cartofi sau pâine uscată), cartofii și tocănițele (pe bază de legume).

Legumele ocupă un rol important în bucătăria germană: sparanghel, spanac, mazăre, fasole, castraveți murați și în special varza, care poate fi fiartă, călită sau murată (Sauerkraut).

### La grătar

Produsele și preparatele din pește nu sunt foarte renumite, potrivit specialiștilor în gastronomie, dar se găsesc aproape la orice restaurant cu specific german. Aici “se încadrează” crapul, știuca și bibanul, dar în special păstrăvul. De obicei peștele se gătește la grătar și este garnisit cu legume.

Este de precizat faptul că în Germania există peste 1.500 de rețete numai pentru prepararea cârnaților, Weißwurst (cârnat alb) fiind una dintre ele. Această rețetă este un preparat tradițional bavarez din carne de



vițel și șuncă de porc, condimentat cu lămâie, pătrunjel, ceapă, nușoară și ghimbir. Cârnații se servesc de obicei cu muștar dulce. Carnea de porc este cea mai consumată, dar și cea de vită sau pui. Produsele din vânat apar și ele în aria culinară a germanilor, iar aici găsim preparate din iepure, mistreț și căprioară. Adoptând și influențe vieneze, șnițelul și-a făcut loc în bucătăria germană, de multe ori fiind asociat direct cu aceasta.

### Se mai lasă la cuptor

Iată și câteva rețete ale bucătăriei germane: Salată bavareză - mere și cașcaval tăiate cubulețe, cu maioneză, salată verde, sare și piper, Cartofi Harz - piure de cartofi cu lebăr, ceapă, sare și boia, puse la cuptor (se fac niște adâncituri în compoziție, în care se adaugă ouă crude și se mai lasă în cuptor până când se gătește), Angemacht de pui - supă de pui cu răntăș din făină și unt, la care

se mai adaugă ceapă, felii de lămâie, sare și piper, Apflerokohl - varză călită în tigaie, la care se adaugă măr ras, ceapă tocată, oțet, sare, piper și un pic de zahăr, Salată germană cu carne - mazăre cu limbă de vacă, măsline și castraveți (tăiate pai), la care se adaugă maioneză, sare, piper și ulei de măsline.

<http://www.evz.ro>

MUZICA Internațională, MUZICA populară, MUZICA ușoară, MUZICA de petrecere

## Evenimente Speciale

Nunti \* Botezuri \* Petreceri



Doina Badea

Remus Ponoran

Telefon : +49 01521 2247227 , Mannheim  
E-mail: doinabadea.ro@gmail.com

# Lycamobile

Call the world for less

€19.90

Valabil  
30 zile

Global  
750

# 750

minute  
internationale și naționale\*



România



Spania



Regatul Unit



Germania

și multe altele...

Pentru activare trimiteți mesaj cu **49557** la **3535**

Solicitați o cartelă SIM pe [www.lycamobile.de](http://www.lycamobile.de) sau sunați la **069 1200 7322**



© 2014 Lycamobile Group. Lycamobile este o companie de servicii de telefonie mobilă care oferă servicii de telefonie mobilă și servicii de internet. Toate drepturile rezervate. Lycamobile este o companie de servicii de telefonie mobilă care oferă servicii de telefonie mobilă și servicii de internet. Toate drepturile rezervate. Lycamobile este o companie de servicii de telefonie mobilă care oferă servicii de telefonie mobilă și servicii de internet. Toate drepturile rezervate.



# Mulți români au probleme în Germania, pentru că semnează documente în limba germană fără să știe ce semnează

**Michaela Braun-Noviello, născută la Baia Mare, a studiat dreptul la București, Viena și Heidelberg. Are un birou la Heidelberg și este înscrisă la barouri din Germania și România.**

Acum are propriul său cabinet de avocatură la Heidelberg, din ianuarie 2014, desprins după cinci ani de colaborare cu un coleg german. Michaela Braun-Noviello a studiat dreptul între 1991 și 1995 la Universitatea București. Și-a început cariera ca procuror la sectorul 5 București, iar în 2006 a dat examen de intrare în baroul București. Avea drumul deschis în carieră, dar din motive personale a plecat din România în 1997, anul în care s-a înscris la Facultatea de Drept din Viena, pe care a absolvit-o în 2001. „Nu mi-a fost recunoscută diploma din România, mi s-au recunoscut doar materii secundare, cum ar fi Psihologia sau Sociologia Judiciară“.

O perioadă a lucrat în domeniul bancar, apoi în 2003 s-a mutat în Germania, după căsătorie. Aici a făcut, la Heidelberg, al treilea stagiul de cursuri universitare. În spațiul german se aplică dreptul german, care are câteva deosebiri esențiale față de dreptul din alte state.

S-a specializat în drept comercial, dar în același timp se ocupă de cauze penale. Reprezintă clienți atât în

Germania, cât și în România:

„În activitatea din România, am mai mulți clienți firme germane, pe drept comercial, afaceri româno-germane. Apoi sunt persoane private, în special cu procese legate de moșteniri. În Germania în schimb am mulți clienți români care au cauze penale, în general judecați pentru furturi, tâlhării, înșelăciuni, mai puțin infracțiuni cu violență. Mai toți provin din straturi sociale cu greutate în România.“

Michaela Braun-Noviello spune că, făcând o comparație cu Justiția din România, sistemul din Germania funcționează mai bine, se poate respecta procedura și lucrurile merg relativ mai bine.

„Procesele se desfășoară corect și cu celeritate, pentru că există și infrastructura necesară și există o experiență de ani de zile, există o cultură germană, care nouă ne lipsește puțin, oamenii fac sistemul. În România în schimb nu prea funcționează sistemul, instanțele sau colegii nu răspund, nu primim citații, nu sunt îndeplinite condițiile de formă a procedurii, pentru că și personalul e foarte redus.“

Multe din cauzele de care se ocupă privesc și dreptul muncii, sunt mulți români care au probleme cu angajatorii, în primul rând pentru că semnează documente în limba germană fără să știe limba și nu știu ce semnează.

„Am foarte mulți mandanți care nu știu ce semnează. Ei cred că semnează un contract de muncă, dar au semnat deschidere de autorizație de persoană autorizată (Gewerbeanmeldung).

Sunt foarte mulți care au lucrat



având un statut de angajați, dar în ace era pe cont propriu. Și după ani de zile încep să le vină scrisori de la Fisc pentru plata impozitelor din urmă. Ei nu înțeleg de ce au fost lăsați 5-6 ani de zile să lucreze, apoi vin cei de la Finanțe.

Există acum o brigadă format din foștii angajați de la Vamă redistribuiți, care a preluat cercetarea penală în cauzele privind munca la negru. Sunt spaima micilor întreprinzători. Vin în controale inopinate, pe șantiere, și dau de muncitori care în fapt sunt angajați, dar au hârtii de PFA, nu au asigurări sociale plătite, impozite... Începe urmărirea penală pentru angajator și dacă se constată că aceste persoane au fost în fapt angajați, nu au de plătit nimic. Dar dacă angajații știau, pot și ei să fie amendați și pedepsiți.

Cei care au avut societăți fără să știe și nu au știut ce au de plătit și că au de plătit, nu pot invoca necunoașterea legii. Unii și-au construit o viață, și-au luat

case care sunt acum confiscate și le rămân copiii pe drumuri. Pentru că au semnat tot felul de documente și nu s-au interesat ce semnează.“

Mai există o categorie de români care s-au specializat într-o anumită infracțiune: să aducă alți români din România și să facă actele în numele lor.

„De obicei intermediarii sunt cunoscuți numai după prenume, am avut persoane care au plătit la un astfel de intermediar 200 de euro. Intermediarul a adus între 500 și 800 de persoane, vă dați seama ce comision încasează...“

Intermediarii se folosesc de aceste persoane care nu se interesează, iar când încep problemele, dispar. Cum se poate să lucrezi trei ani de zile cu un anume „Paul“ și apoi să nu știi cine e...“

Sfatul meu este că dacă cineva se oferă să vă rezolve cu acte și hârtii, atunci cel puțin să știți cine e persoana, cu numele întreg, să vă asigurați că numele e adevărat, unde locuiește, unde

lucrează.“

Deși locuiește de atât timp în străinătate, Michaela are numai cetățenie română.

„Merg foarte des în România, urmăresc ce se întâmplă. Abia aștept să merg de Crăciun. Mă simt acasă și aici și în România. Soțul meu este italian, copiii vorbesc germană, italiană și română și vreau să se simtă acasă oriunde.“

Sunt câteva lucruri care o dezamăgesc în România:

„Văd actualitățile din țară și îmi dau seama că sunt foarte multe lucruri care se pot schimba, trebuie doar găsite persoanele care să vrea să schimbe ceva. Poporul român e maleabil, dar nu există oamenii care să-l învețe.“

N-ar fi rău ca în anumite lucruri să fim mai nemți, este o chestiune de prezentare a unui produs, de marketing.

Mă întâlnesc în țară cu oameni foarte culți, care nu mi se uită în ochi. Românul este foarte timid, mai ales față de cei care vin din altă parte. Au un complex față de cei care vin din altă parte, au senzația că toți îi critică, că nu se prezintă destul de bine. Ei nu știu că străinii au un marketing personal mult mai bun.

Știu să se prezinte. Eu cred că dacă ar avea un marketing personal mai bun, mulți români ar face față cu brio oricărei situații.“

**Sorin Cehan**  
CONTACT:

**Michaela Braun Noviello**  
info@europe-lawyers.eu  
www.europe-lawyers.eu  
http://www.ziarulromanesc.de

La cea de-a 21 ediție a Târgului Internațional de Carte Gaudeamus, desfășurat în perioada 19 -23 noiembrie 2014, în Pavilionul Central Romexpo București, a fost lansată o carte în premieră pe piața editorială internațională. Sub egida Editurii Universitare București a fost publicată o culegere de interviuri cu soții de ambasadori români și străini. Autoarea cărții este jurnalista Elena Chiriță. La

rețete culinare adunate din bucătăria popoarelor. În cuprinsul acestei cărți sunt descrise evenimente, impresii, și experiențe de viață trăite de familiile diplomaților aflați în misiune pe diverse meridiane ale lumii, la mii de kilometri depărtare de casă, uneori în zone în care cotidianul este amenințat de mirosul prafului de pușcă. Fotografii în care sunt imortalizate evenimente

**O carte în premieră pe piața editorială internațională**

## “Diplomați în jurul lumii”, la Târgul de Carte GAUDEAMUS

evenimentul de lansare au participat diplomați români și străini, studenți, tineri sau mai puțin tineri dornici să descopere lumea diplomatică din spatele ușilor închise.

“Diplomați în jurul lumii” este o carte cum nu s-a mai scris până acum, o carte despre farmecul diplomației, dar și despre rigorile, riscurile și frustrările asociate acestui statut nobil. Deși titlul cărții ar putea să sugereze o invitație la o călătorie turistică, aceasta nu este nicicând o culegere de reportaje, nici un ghid turistic și cu atât mai puțin o carte de aventuri sau de

memorabile din viața unui ambasador, cum ar fi prezentarea scrisorilor de acreditare sau alte întâlniri la nivel înalt, îmbogățesc tabloul confesiunilor pe care sunt clădite cele 27 de interviuri cu soții de ambasadori și, totodată, relevă deosebirile esențiale dintre diplomație și celelalte profesii.

Cartea poate fi apreciată ca având, pe lângă caracterul memorialistic, și un rol inițiativ, propunându-i cititorului, aspirant sau nu la o funcție de reprezentare a țării, o călătorie în universul fascinant al diplomației.

## Grădinițele din Stuttgart vor să angajeze educatoarele din Sibiu

Asociația Internațională pentru Tineret, reprezentantă a Oficiului German de Asistență Socială pentru copii și tineret intermediază o selecție pentru educatoare din Sibiu, interesate să profeseze în Germania.

Asociația va face o preselecție a candidaților pentru interviul propriu-zis, care se va susține la începutul anului 2015 în Germania, la Stuttgart, pentru ocuparea a 10 posturi de educatori/educatoare. Pe lângă interviu, candidații vor susține și o probă practică în cadrul unei grădinițe. După susținerea interviului și a probei practice, candidaților admiși li se vor încheia contracte de muncă. Sunt solicitate persoane care au absolvit fie liceul pedagogic cu specializarea învățător - educator, facultate cu specializarea pedagogia învățământului primar și preșcolar.

„Se solicită cunoștințe de limba germană nivel C1 dar sunt acceptați și candidați care vorbesc limba germană nivel B1/B2. Candidatele/candidații care au deja calificarea recunoscută și vorbesc perfect limba germană vor fi angajate direct ca educatoare cu un salariu de 2.300 euro brut/lună (aprox. 1.600 euro net/lună). Candidații care nu vor primi direct o recunoaștere a calificării, vor fi încadrați ca ajutor de educator (KITA) și vor primi un salariu de 1.800 euro brut/lună (1.200 euro net/lună). Persoanele selectate indiferent dacă au sau nu au calificarea recunoscută,



vor urma, în primul an, un curs de adaptare după modelul educațional din Germania”, spun organizatorii.

De asemenea, cei selectați vor avea locuințe în aceeași clădire sau în vecinătate urmând ca după această perioadă, fiecare persoană să primească sprijin pentru găsierea unei locuințe de închiriat, în funcție de locul de muncă. Cheltuielile de transport pentru interviuri atât în România cât și către Germania sunt finanțate de Asociația Internațională pentru Tineret.

„Se oferă consiliere de integrare în primul an, perfecționare didactică în funcție de activitate, un loc de muncă variat, creativ, siguranța pregătirii profesionale precum și o activitate independentă. Persoanele cu nivel B1/B2 de limba germană vor beneficia de cursuri de limba germană până la nivelul C1. După primul an, contractul de muncă

poate fi prelungit pe perioadă nedeterminată. Contractele de muncă încep să se deruleze începând cu luna februarie, iunie sau septembrie 2015. Programul de lucru este de 38,5 ore/săptămână”, mai spun organizatorii.

Persoanele interesate trebuie să transmită:

- CV-ul în limba germană;
- copie a diplomei de Bacalaureat (pentru absolvenții liceului pedagogic cu specializarea învățător - educator);
- Copie a diplomei de licență (pentru absolvenții specializării Pedagogia Învățământului Primar și Preșcolar);
- Certificat de atestare a cunoștințelor de limba germană nivelul B1/B2/C1; la adresa de e-mail bucur@vij-stuttgart.de.

Termenul limită pentru aplicații este 15.12.2014.

http://www.turnulsfatului.ro



# Alături de români, pentru români!

# VOCEA TA

## "DEINE STIMME"

### Monatszeitung in rumänischer Sprache aus Österreich

# VEF – Vienna Economic Forum, Summit 2014



**Cel de-al 11-lea Forum Economic de la Viena s-a desfășurat în ziua de 24 Noiembrie 2014 la Palatul Niederösterreich din centrul Capitalei austriece.**

După cuvântul de deschidere, rostit de E.S. Amb. Dr. Elena Kirtcheva, Secretar General al VEF, au adresat cuvinte de bun venit și urarea de succes participanților la Forum: E.S. Dr. Heinz Fischer, Președintele Austriei; E.S. Werner Faymann, Cancelarul federal al Austriei și Dr. Erhard Busek, Președintele Forumului Economic de la Viena.

La deschiderea lucrărilor Forumului Economic de la Viena a participat și E.S. Doamna Ambasador Silvia Davidoiu, însoțită de Dl. Călin Țânțăreanu, noul Prim-Consilier al Ambasadei României din Austria.

Alături de Președintele Erhard Busek, la podium au luat loc: E.S. Dr. Elena Kirtcheva, reprezentanta Bulgariei; E.S. Nikola Gruevski, Președintele Guvernului Republicii Macedonia; E.S. Edi Rama, Primul Ministru al Albaniei, E.S. Milo Djukanovic, Primul Ministru al Republicii Montenegro.

Temele dezbătute la Forumul Economic de la Viena 2014 au fost:

- Economia este motorul – viziuni și responsabilități într-un timp în schimbare.

- Imaginarea viitorului este responsabilitatea noastră. Informații despre epoca tehnologică.

- Eficiența energiei.  
- Starea de fapt a Dunării și a Mării Negre ne leagă responsabilitatea de prezent și viitor.

- Rolul economiei Turciei în dezvoltarea economiei regionale – exemple și viziuni.

Participanții la Forum (peste 200 la număr) au dezbătut pe larg subiecte importante legate de evoluția și responsabilitățile economiei europene în aceste vremuri schimbătoare, punând un accent deosebit pe analiza economiei țărilor din Europa de Sud-Est.

Printre personalitățile care au luat cuvântul, în cele 8 ore de dezbateri, s-au numărat: E.S. Dr. Reinhold Mitterlehner, Vicecancelar și Ministru al Științei, Cercetării și Economiei din Austria; Mag. Wilhelm Molterer, Vicepreședintele al EIB (Banca Europeană de Investiții); E.S. Nihat Zeybekci, Ministrul Economiei din Turcia; E.S. Tomislav Rados, Ministrul Economiei din Croația; E.S. Miklós Lengyel, Vicepreședintele Comisiei Dunărene, din Ungaria; Dr. Ismail Safi, Președintele Fondului Internațional Marea Neagră-Marea Caspică, din România; Dl. Mihai Daraban, Președintele Camerei de Comerț și Industrii din România.

VEF – Vienna Economic Forum este o organizație internațională neguvernamentală care a luat ființă în luna aprilie 2004 la Viena, la ideea Doamnei Dr. Elena Kirtcheva, pe atunci Ambasadoarea Bulgariei în Austria, iar prima întâlnire de lucru a VEF în afara Austriei a avut loc, în zilele de 19 și 20 iulie 2005, la București.

**Correspondență de la Viena, transmisă de Mihai ANTHONY**

## O seară vieneză cu suflet românesc

Ambasada României la Viena a deschis șirul evenimentelor dedicate marcării Zilei Naționale a României, cu o seară culturală, ai cărei protagoniști au fost celebra soprană a Operei de Stat din Viena, Ildiko Raimondi (născută la Arad), violonistul-interpretul Liviu Burz (originar din Maramureș) și prof. Andrei Roth, pianist născut la Satu Mare. În acest cadru muzical, a avut loc prezentarea a două colecții de modă inspirate din folclorul și tradițiile românești, semnate de



creatoarea Vali Ciobanu (Atelier de creație Chic – Arad). Evenimentul s-a bucurat de mare succes, fiind prezenți la Ambasadă peste 160 de invitați, printre care membri ai corpului diplomatic și reprezentanți ai structurilor guvernamentale și parlamentare din Austria, artiști și interpreți de muzică clasică, reprezentanți ai cercurilor de afaceri, de turism și ai mediului academic.

**AMBASADA ROMÂNIEI în Republica Austria**

## Spectacol de gală tradițional



Un Spectacol de gală tradițional, de excepție, a oferit, la sfârșit de noiembrie, Asociația culturală maghiară vieneză Délibáb (Fata morgana), în Sala de concerte a Casei de cultură Favoriten, din sectorul 10 al Vienei.

În deschidere, Grupul de copii Curcubeul – compus din 11 artiști, cu vârste cuprinse între 3 și 12 ani, și pregătiți de coreografa Piszker Ágnes – i-a încântat și amuzat pe cei peste 200 de spectatori. Deliciul grupului a fost micuța Blanka Herbich, un îngerăș de 3 anișori, cu bucle aurii, care a dansat apoi, în fața scenei, până la sfârșitul spectacolului.

Prezentatorii: conducătorul artistic al Asociației Délibáb, coreograful, cântărețul și dansatorul Gabor Kilyenfalvi și fiul său Aron, un dansator excelent, au explicat – în limbile maghiară și germană – proveniența și istoricul dansurilor și melodiilor prezentate pe scenă.

Dansatorii și soliștii maghiari de la Délibáb și-au demonstrat din nou talentul și profesionalitatea – ca și la spectacolul „Poarta maramureșană”, organizat de RadioTv-Unirea și Ambasada României, în ziua de 10 Mai 2014, la care au fost invitați.

Din programul Spectacolului de gală al Délibáb am notat: cântece și dansuri din Ungaria, din Satu Mare și din zona Ciucului, melodii din zona Moldovei, interpretate de grupul vocal „Tarka Barka”, melodii populare interpretate la vioară, taragot, acordeon, țitere și saxofon etc.

A fost o seară muzicală deosebită, relaxantă care i-a delectat și bucurat pe spectatori.

La sfârșitul spectacolului, Președintele Asociației culturale maghiare vieneză Délibáb, Domnul Helmut Windhager, a mulțumit spectatorilor pentru prezența numeroasă și pentru donații și a anunțat că următorul Spectacol de gală tradițional va avea loc la sfârșitul lunii noiembrie 2015.

**Correspondență transmisă de ORBAN Agnes**

# Ziua Națională a României, sărbătorită în Lanzenkirchen, Austria

Cercul Cultural Româno-Austriac Unirea (Rumänischer Kulturkreis – RÖKU – președinte Ioan Godja), a organizat, „Ziua Națională a României”, ediția a XI-a, sâmbătă, 29 noiembrie 2014, în Lanzenkirchen sărbătorind, totodată, 11 ani de activitate, ziua Sfântului Apostol Andrei și Ziua Românilor de Pretutindeni.

Deschiderea festivității a fost făcută de către dl. Bernhard Kranthaler, primarul comunei austriece Lanzenkirchen, din Landul NÖ (Niederösterreich), un om cu un caracter deosebit, prietenos, care a adresat salutul de bun venit tuturor celor prezenți. Alături de dumnul, au mai fost invitate pe scenă, să se adreseze participanților, și alte oficialități, atât din Austria, cât și din România, precum d-na Heide Lamberg, viceprimar în Lanzenkirchen, dl. Lukas Marcel Vosicky, secretar general al Asociației Austro-Române din Viena, dl. Michael Anders-Kraus, vicepreședinte al Asociației „Vecinătatea-Săsească-Augarten” și consilier al Asociației Sașilor Ardeleni din Viena, D-na Gabriela Mihaela Folfă, Consilier diplomatic, Șefa secției consulare din Viena, Dl. Dumitru Flucuș, primarul comunei Șinca Nouă, din județul Brașov, dl. Leon Taudien, solist vocal de muzică clasică, tenor și Preotul Iulian Hotico.

Dl. Ioan Godja, președintele Postului RadioTv Unirea, conform unei vechi tradiții de întâmpinare creștin-ortodoxe românești, i-a primit pe scenă cu pâine și sare.

Pâinea, străvechi simbol al vieții, și sarea, „mama lui Dumnezeu”, cum este denumită în zicerile din popor, au constituit, pentru români, două elemente cu caracter sacru, dragoste, bunătate, omenie. „Cozonacul prieteniei” a fost făcut de D-na Mariana Goraș, o gospodină din comunitatea românească de la Wiener Neustadt. Fiecare dintre cei amintiți au gustat bucatele, după care au salutat cu bucurie auditoriul prezent la această sărbătoare. S-au schimbat cadouri simbolice și s-au rostit cuvinte de mulțumire de către cei doi primari, semn al unui început de prietenie sinceră.

Programul artistic, a ținut două ore, fiind foarte diversificat. Fanfara din Șinca Nouă jud. Brașov a interpretat colinde și cântece de Crăciun, dedicate celor prezenți. Ansamblul Șinca Nouă a prezentat diferite dansuri, din mai multe zone ale României: „Fecioreasca Fetelor”, „Joc de pe Valea Hârțibaciului”, „Joc de Codru”, „Joc din Câmpia Transilvană”, „Suită de dansuri din Năsăud” și altele. Pe scenă au mai evoluat trei soliști de muzică folk.

Leon Taudien a interpretat muzică pop, rock și clasică, Lucian

Ștefan - muzică folk, iar Mariana Șandru - folclor românesc, solo și duet cu Lucian Ștefan. Au urmat profesorii de muzică folk din Arad: Pavel Filipaș și Mihai Henț, alături de scriitoarea Floarea Candea, Rozalia Pota și Sava Sifora, care au făcut o surpriză organizatorilor, mai ales domnului Godja.

Spectacolul s-a încheiat cu cântecele „Așa-i românul” și „Hai să-ntindem hora mare”, lumea s-a prins în horă, iar jocul și voia bună au continuat până la orele două dimineața.

Se aduc mulțumiri domnului Marius Cisar, director al Centrului Cultural Reduta din Brașov, om de bună credință, fără de care, evenimentul ridicat la un nivel superior nu ar fi avut loc, instituției care a suportat cheltuielile de transport, cazare și masă pentru întregul grup, de 51 de persoane, sosit de la Șinca Nouă.

Mulțumiri se aduc tuturor celor care au sprijinit, într-un fel sau altul, această festivitate, și anume: Doamnei Dora Gillmann, de la firma Flowers by Gilli, pentru amenajarea și decorul scenei, al sălii de spectacol, d-lui Adi Lăcătuș și lui Ion Bărbieru.

Domnul Ioan Godja a mulțumit, în mod deosebit, primarilor Bernhard Kranthaler și Dumitru Flucuș, care au arătat un interes deosebit pentru organizarea acestei sărbători.

Aduc în atenția cititorilor, o mențiune de interes general, privind istoria comunei Șinca Nouă. Comuna este atestată documentar în anul 1291, iar în anul 1762 au avut loc două evenimente importante, care au



duș la scindarea comunității românești din Șinca:

- Din ordinul Împărătesei Maria Tereza, românii din Ardeal să treacă la catolicism.

- Înființarea regimentelor de grăniceri, ale Imperiului Austriac.

În urma acestor evenimente, 88 de familii din Șinca au hotărât a-și părăsi casele și s-au retras în pădurile situate în amonte, pe valea Șincăi. S-au oprit în aceste păduri, la circa 9 km de vatra vechiului sat, și s-au așezat în jurul unei mănăstiri ortodoxe, situată pe dealul „Ghic”.

Au defrișat o parte a pădurii și au creat vatra unui nou sat, pe care l-au numit Șinca Nouă. Aceste familii și-au lăsat casele și toată averea pe care o aveau în vechiul sat (cu excepția lucrurilor pe care și le-au pus în căruțe, când au plecat), dar și-au păstrat credința ortodoxă și nu au participat la regimentul de grăniceri.

În Șinca Veche au rămas doar 4 familii, cele mai bogate din sat – Bălan, Bărsan, Strâmbu și Urs – care nu s-au îndurat să-și lase averile și să plece. Aceștia au trecut la religia greco-catolică și s-au

înscris în regimentul de grăniceri.

Localitatea Șinca Nouă a reprezentat cea mai mare comunitate românească din Țara Făgărașului. Localitatea a avut statutul de comună, până în anul 1968 când, datorită refuzului localnicilor de a intra în colectiv, comuna a fost desființată și a devenit sat al comunei Poiana Mărului. Astăzi, comuna Șinca Nouă – situată pe drumul național 73A, la 50 de km Vest de orașul Brașov – are o populație de cca. 1.700 locuitori și un frumos renume.

\*\*\*

Cercul Cultural Româno-Austriac Unirea (RÖKU), este o organizație culturală româno-austriacă care nu se implică în probleme cu caracter politic, cu excepția manifestărilor culturale dedicate unor aniversări deosebite din istoria românilor, precum Marea Unire din anul 1918, de la Alba Iulia, care a fost, desigur, un eveniment eminent politic.

**Correspondență de la Viena**  
Mihai Anthony

## Stimați cititori,

44

Pentru FIRME, am creat special acest cupon de anunțuri, ușurându-vă astfel modul de a colabora cu noi. Există două feluri de anunțuri: SIMPLE, unde informația dumneavoastră va apărea sub forma unui anunț normal-compact și AVANSAT- informația va fi pusă în valoare printr-un chenar în pagina de mică publicitate sau chiar în paginile color ale ziarului. Pentru persoane fizice, anunțul dumneavoastră este gratuit. Vă așteptăm!

## Talon mică publicitate AUSTRIA, BELGIA și OLANDA

Nume \_\_\_\_\_ ;  
 Prenume \_\_\_\_\_ ;  
 Nume firmă: \_\_\_\_\_ ;  
 Adresa \_\_\_\_\_ ;  
 Telefon \_\_\_\_\_ ;  
 Text anunț: \_\_\_\_\_

Bifați tipul de anunț dorit, faceți plata în contul de mai jos, cu mențiunea ANUNȚ FIRMĂ, urmând să apară în următorul număr al ziarului. Persoanele fizice doar vor bifa pentru anunț gratuit și vor trimite talonul la adresa de mai jos.

**Notă:** Completarea unui cupon garantează publicarea într-un singur număr al ziarului. Pentru mai multe apariții, contactați redacția.

SIMPLU - 35 EURO/APARIȚIE  AVANSAT - 50 EURO/APARIȚIE

PERSOANĂ FIZICĂ - GRATUIT

**PLATA SE VA FACE ÎN CONTUL**  
**Ionela van Rees-Zota**  
**REGNI VERLAG**  
 Cont: 366781  
 BLZ: 760 606 18  
 BIC: GENODEF1N02  
 IBAN: DE5676060618 0000 366781  
 VR Bank Nürnberg

**Talonul va fi trimis pe adresa redacției:**  
 DACIA e.V., Petersauracher Straße 39, 90449 Nürnberg, Deutschland

## Crăciunul în Austria

De la mijlocul lunii Noiembrie și până pe 26 Decembrie, în Austria încep târgurile de Crăciun: cu multe decorațiuni, lumini și globulețe, prăjiturele cu marmeladă și ciocolată, castane coapte și băuturi aromate.

Târgurile de Crăciun, numite Christkindlmarkt se organizează în multe orașe, precum și în stațiunile de ski. Dintre toate, cel mai mare este cel din Viena, organizat la Primărie (Rathausplatz), la palatul Schoenbrunn, la Muzeul de Istoria Artei (Maria Theresien-Platz) și Palatul Belvedere. Dacă v-ați întrebat vreodată cum arată lumea în poveștile cu zâne, sigur veți descoperi acea atmosferă la Târgul de Crăciun de la Viena.

Înainte de Crăciun, în Austria este perioada Adventului, mai exact ultimele 4 săptămâni dinaintea Crăciunului. Deși prezent și în cărțile religioase ortodoxe, adventul nu este celebrat și în mod public sau comercial așa cum este în religia



catolică. Poți auzi la radio sau tv în această perioadă urarea „Wir wünschen einen schönen Advent!” și ceea ce este specific acestei luni este că în fiecare săptămână din cele 4 fiecare casă se împodobește cu o coroană de brad cu 4 lumânări, iar fiecare lumânare se aprinde respectiv într-o săptămână.

Copii descoperă bucuria apropierea Crăciunului și prin

Adventskalender” multe din companiile producătoare de ciocolată realizează aceste dulciuri cu calendare pentru 1-25 decembrie, iar sub fiecare zi a calendarului se ascunde o bucăciță de ciocolată.

În perioada Adventului, în Oberndorf și Wagrain, oamenii se adună la biserică pentru a cânta colindul Silent Night.

**Sursa: ontheroad.ro**

# Întâlnire de lucru la sediul Ambasadei României la Viena



## INVITAȚIE

Stimate dle Anthony și Stimate dle Godja,

În calitate de observatori acreditați la Alegerile prezidențiale din acest an, vă adresăm rugămintea de a ne confirma prezența dvs. la o întâlnire de lucru la sediul Ambasadei României la Viena, joi 13.11.2014, după amiază, în jurul orelor 16:00, pentru a discuta diverse aspecte de interes legate de procesul de vot din turul II.

Contăm pe prezența dvs și așteptăm un răspuns,

Cu stimă,  
Gabriela Folfa  
Consilier diplomatic  
Secția Consulară

La invitația Ambasadei României la Viena, joi 13.11.2014 a avut loc o întâlnire de lucru la care ES Doamna Ambasador Silvia DAVIDOIU, Doamna Consul Gabriela FOLFA și Doamna

Consilier Diplomatic Andrea ANDRAS-AMZA l-au invitat pe Domnul Ioan GODJA, Directorul Postului RadioTv-Unirea și pe subsemnatul, Mihai ANTHONY, ziarist și autor de carte, membru al UZP (Uniunea Ziariștilor Profesioniști din România) – în calitate de observatori acreditați de AEP (Autoritatea Electorală Permanentă) la Alegerile prezidențiale din acest an – pentru a discuta diverse aspecte de interes legate de procesul de vot din turul II.

În calitate de observator aș vrea să evidențiez interesul deosebit și munca asiduă pe care aceste trei Doamne din Conducerea Diplomației românești din Austria o efectuează pentru buna desfășurare a procesul de vot din turul II, din data de 16 noiembrie 2014.

Doamna Ambasador Silvia Davidoiu, a dorit la început să afle și părerea observatorilor AEP privind desfășurarea primului tur de scrutin, din ziua de 02 noiembrie 2014. Noi am informat-o pe Doamna Ambasador despre opiniile alegătorilor, care

au așteptat câte 3-4 ore la coadă, pentru a-și exercita dreptul la vot, nemulțumiți fiind de modul deficitar în care Guvernul României a organizat alegerile în diaspora.

În momentul în care eu am relatat și despre minciunile scrise în cele două publicații efemere, așa-zis "independente": "jurnalul românesc" și "diaspora.ro." – care au criticat, pe nedrept, conducerea ambasadei, pe cele două Președinte ale secțiilor de votare, pentru incidentele de la sfârșitul zilei de Duminică 02 noiembrie, și care fac propagandă pentru alegerea candidatului social-democrat Victor Ponta, răspândind, neadevăruri calomnioase și insultătoare la adresa celorlalți candidați și a românilor din diaspora care nu vor să voteze un PSD-ist în funcția de Președinte al României – Doamna Ambasador Silvia Davidoiu și-a exprimat mâhnirea că, din păcate, mai există și asemenea elemente, printre românii din diaspora, care nu fac cinste României.

Trecând la tema discuțiilor, Doamna Ambasador Silvia Davidoiu, ne-a prezentat măsurile luate pentru mai buna derulare a celui de-al doilea tur de scrutin, din 16.11.2014:

- Birourile electorale din cele 3 secții de vot (la Ambasada României, la ICR din Viena și la Consulatul onorific din Graz) vor fi alcătuite din numărul maxim admis de membri, respective 7, cu desemnarea unor

membri de rezervă din cadrul MAE, dar și reprezentanți ai comunităților de români, inclusiv ai studenților, care și-au declarat disponibilitatea în acest sens;

- Va fi asigurat numărul maxim prevăzut de lege de ștampile și cabine de vot în fiecare secție, respectiv câte 7, la Viena și 4 (sau 5) la Graz;

- Au fost alcătuite liste de voluntari, din rândul membrilor comunității românești din Austria, care vor sprijini derularea procesului electoral, inclusiv prin organizarea unor puncte la intrarea în secțiile de vot, unde va fi realizată o primă verificare a declarațiilor pe propria răspundere și a documentelor alegătorilor.

- Fluxul de persoane va fi optimizat, astfel încât să permită funcționarea, la capacitate maximă, a cabinelor de vot;

- Din dorința asigurării unei derulări corecte a întregului proces de votare, inclusiv în ideea evitării unor situații neplăcute, care ar putea apărea, ordinea va fi asigurată prin prezența unei firme specializate de protecție și pază, care va coordona fluxul de alegători. În acest context, apelăm la înțelegerea tuturor cetățenilor noștri pentru această măsură (cităm din documentul prezentat).

"Avem informații că numeroși observatori independenți și jurnaliști au fost acreditați pentru scrutinul din 16 noiembrie de către autoritatea competentă, fapt care ne bucură,

deoarece aceasta vine în întâmpinarea dorinței noastre de a asigura mai multă transparență procesului de vot. Prezența lor sperăm că va oferi tuturor garanția că procesul electoral a fost organizat și se derulează cu bună credință, pentru a fi înlăturate orice fel de suspiciuni." – ne-a declarat Doamna Ambasador Silvia Davidoiu.

- De menționat faptul că toți membrii biroului secției de vot, voluntarii, observatorii și jurnaliștii vor purta ecusoane, pentru a se evita orice confuzie cu privire la identitatea acestora.

- Se va încerca, inclusiv prin pagina de facebook, se fie transmise informații, în timp real, cu privire la derularea procesului de votare, afișând, periodic, prezența la vot și estimările privind timpul de așteptare.

Doamna Ambasador Silvia Davidoiu, a ținut să mulțumească, în încheiere, tuturor aceluia care și-au oferit sprijinul lor în vederea derulării, în bune condiții, a procesului de vot, din ziua de 16 noiembrie 2014 și îi roagă pe toți alegătorii să încerce să vină cât mai devreme la urne, de dimineață, începând de la orele 07:00, pentru a se evita aglomerația care se poate produce după-amiaza, de la orele 16:00 până la orele 21:00, când se vor închide secțiile de votare.

**Correspondență de la Viena,  
transmisă de  
Mihai ANTHONY**

## Supermarket de artă la Viena: 90 de artiști și peste 5.000 de lucrări

Iubitorii de artă aflați în Viena pot achiziționa tablouri originale la prețuri moderate direct de la „supermarket”. Nu este vorba despre un magazin oarecare, ci despre un „supermarket de artă” deschis pentru a opta oară, pe Mariahilferstraße nr. 103, între 5

noiembrie 2014 și 24 ianuarie 2015. Prețul unui tablou variază între 59 și 330 euro, iar oferta este extrem de variată. 90 de artiști austrieci și internaționali – atât tinere talente, cât și artiști deja cunoscuți – prezintă peste 5.000 de lucrări. Tablourile achiziționate pot fi

înramate pe loc, informează comunicatul Compress remis Hotnews.ro.

„Supermarketul de artă” se desfășoară în acest an sub motto-ul: „Arta te face fericit”. Organizatorii mizează pe faptul că din ce în ce mai multe persoane vizitează muzee și merg la expoziții, în condițiile în care s-ar putea uita la tablouri direct pe internet. Însă tocmai în această lume a totalei accesibilității, oamenii caută întâlnirea cu obiectele unicat, iar „supermarketul de artă” încearcă să mijlocească și să încurajeze această întâlnire și într-un cadru mai intim – nu numai în muzee și în galerii, ci și acasă. Succesul acestui concept este confirmat și de numărul mare de vizitatori: în cele 11 săptămâni pe an, în care este deschis, „supermarketul de artă” atrage peste 30.000 de persoane, devenind astfel cel mai mare eveniment de artă contemporană din Austria. „Suntem foarte preocupați să prezentăm lucrări de o înaltă



calitate artistică. Altfel nu am reuși să atragem în fiecare an atât de mulți vizitatori entuziaști din toate clasele sociale”, a explicat organizatorul evenimentului, Peter Doujak.

Momentan printre artiștii care

expun nu se numără și români, cei interesați pot trimite însă un portofoliu la adresa de mail: office@kulturundmedien.at, se mai arată în comunicat.

<http://www.hotnews.ro>

**Leon Taudien**

**Corală MEMORIAL**  
TIMISOARA ROMANIA

Va invităm la un CONCERT DE COLINDE  
Sâmbătă 20.12.2014 începând cu ora 16:30  
Locația: Catedrala Dom din Domplatz 1,  
2700 Wiener Neustadt, Info: 0664 3419 664

**Alături de români, pentru români!**



# Tradiții în Belgia



**E bine cunoscut că sezonul sărbătorilor de iarnă în Belgia începe pe 6 decembrie, odată cu sărbătoarea Sfântului Nicolae – patronul elevilor și se termină cu Revelionul sau Anul Nou.**

Ajunul Crăciunului se petrece în familie, se merge la Liturghia de la miezul nopții sau iluminând piața orașului cu lumânări, în timp ce bat clopotele de la 12 noaptea. Tradițiile variază în funcție de oraș și de particularitățile fiecărei familii. Copiii primesc cadouri împărțite, evident, de Moș Crăciun. În Nivelles și Andenne, de exemplu, cei mici au posibilitatea de a descoperi deliciale din regiune, cum ar fi „cougnous” – biscuiți care îl înfățișează pe micul Isus sau pe Sfântul Nicolae. Toată lumea se poate bucura, de

asemenea, de o altă specialitate: „boukètes” – un desert însoțit de vinul fiert. Urarea obișnuită de Crăciun în Belgia este „Zalig Kertfeest”.

Îndreptându-ne atenția spre orașul Liege, descoperim acolo organizarea unui festival cu ocazia sărbătorilor de iarnă, iar în a doua zi de Crăciun a unui concurs la care candidații pot câștiga titlul de cel mai rapid mâncător al plăcintei Gaumais, o plăcintă cu carne care trebuie mâncată în 20 de minute. O specialitate, care duce la multe alte feluri de mâncare oferite pe tot parcursul lunii decembrie în

țară este vânatul. Budinca făcută din varză crețată și mezcluri se bucură de popularitate în sudul Belgiei. Gama meniurilor este foarte variată, putem întâlni pe mesele de Crăciun de la carnea de struț până la carnea de cangur, iar în ziua de Anul Nou, nelipsita varză murată.

Târgurile de Crăciun au o veche tradiție în orașele belgiene, acestea se organizează cu mare fast în Bruxelles, Liege, Bruges și alte mari orașe, unele mai fermecătoare decât altele. Acestea sunt caracterizate de sclipirile miilor de luminițe și concerte în aer liber, patinoare în inima orașelor și o oportunitate unică de a face turism pentru comercianții din zonă, care își expun obiectele artisanale, bijuterii și decorațiuni.

Cei trei magi reprezintă un simbol al sărbătorii Nașterii lui Isus. Povestea lor provine din Evanghelia după Matei, care i-a portretizat ca pelerini nobili ghidați de o stea, în căutarea nou-născutului Isus. Aceștia ajung la Betlem în ziua de Bobotează, conform versiunii lui Jacques de Voragine și oferă pruncului daruri ce constau în aur, smirnă și tămâie. Împodobirea pomilor de Crăciun reprezintă un obicei relativ nou pentru belgieni. Ei aleg ca decorațiuni biscuiții pe care îi atârnă de rămurelele bradului, în timp ce la Muzeul de Știință și Industrie pomul e împodobit cu fructe, în semn de recompensă bogată a agriculturii belgiene.

Piese de teatru și scenetele care descriu Nașterea Mântuitorului sunt foarte populare în Belgia. În satele mai mici „cei trei regi” cântă colinde din ușă în ușă pe 6 ianuarie. Ziua de Anul nou este numită Nieuwjaarsdag. La miezul nopții din ajunul Anului Nou oamenii din Belgia se sărută și își fac urări pentru noul an, să fie plin de bucurie și surprize.

**Tatiana Scurtu-Munteanu**  
Sursa: [totpal.ro](http://totpal.ro)

**Recepția pentru  
sărbătorirea Zilei  
Naționale  
(1 decembrie 2014)**

În seara zilei de 1 decembrie 2014, în spațiul impresionant al Muzeului Regal al Armatei din Bruxelles, Ambasadorul României în Belgia, domnul Ștefan Tinca, a oferit o recepție de gală pentru sărbătorirea Zilei Naționale a României. Recepția a avut loc în mod simbolic în sala



1914-1918 a Muzeului și a oferit celor peste 350 de invitați prilejul de a se bucura, în avan-premieră pe teritoriul belgian, de expoziția „Românii și Marele Război” („Les Roumains et la Grande Guerre/De Roemenen en de Groot Oorlog”) realizată de Muzeul Național de Istorie a României, în colaborare cu Arhivele Naționale, Universitatea Babeș-Bolyai Cluj, cu sprijinul Institutului Cultural Român de la Bruxelles. Ambasadorii, diplomații, autoritățile federale și regionale prezente, personalitățile mediului de afaceri, academic, cultural și ale mediului asociativ al comunității românești, au apreciat modalitatea în care prezentarea istoriei României în preajma și în timpul Primului Război Mondial rezonază cu maniera în care Belgia comemorează centenarul Primului Război, ca temă primordială de diplomatie publică în perioada 2014-2018.

În discursul său, Ambasadorul României în Belgia a subliniat tocmai relevanța cunoașterii istoriei frontului de est din Primul Război Mondial de către publicul occidental și importanța regăsirii destinelor Belgiei și României astăzi, în cadrul UE și al NATO. Invitații speciali ai recepției au fost județele Bacău și Vrancea, prezente prin produsele culinare și viticole oferite cu generozitate Ambasadei României de principalii producători locali, prin materiale de promovare a turismului istoric și al memoriei din cele două județe, teren al marilor bătălii ale Primului Război Mondial în România și prin prezența unor reprezentanți ai autorităților locale. Între invitații speciali ai evenimentului s-a numărat și domnul Cornel Constantin Ilie, coordonatorul expoziției „Românii și Marele Război”.

Pentru marcarea Zilei Naționale a României, dar și a Centenarului Primului Război Mondial în Belgia, Ambasada României va continua prezentarea expoziției Români și Marele Război către publicul larg. Astfel, la 4 decembrie 2014 expoziția va fi deschisă oficial în spațiile expoziționale ale Departamentului Afacerilor Externe al Flandrei de către Ambasadorul României în Belgia și Secretarul General al Departamentului. Cu acest prilej vor fi oferite participanților și primele broșuri speciale ale expoziției, realizate în limba franceză și în limba neerlandeză, cu sprijinul Guvernului Flandrei.

**AMBASADA ROMÂNIEI**  
în Regatul Belgiei

**LINII INTERNATIONALE DE AUTOCAR**

**ATLASSIB**  
O POARTĂ DESCHISĂ SPRE EUROPA

www.atlassib.ro  
office@atlassib.ro

**AUSTRIA  
BELGIA  
CEHIA  
DANEMARCA  
ELVETIA  
FRANTA  
GERMANIA  
GRECIA  
ITALIA  
MAREA BRITANIE  
OLANDA  
PORTUGALIA  
SPANIA  
SUEDIA**

tel: +4 0269.224101 - fax: +4 0269.224296

**TRANSPORT INTERN ȘI INTERNAȚIONAL  
DE PLECURI ȘI COLETE**

**POSTA ATLASSIB  
CURIER RAPID®**

*Oriunde, mereu la timp!*

**Prețuri mici  
Timp redus de distribuție  
Simplu de expediat  
Siguranță**

Dispecerat Oedheim  
+49 713 6987014  
dispecer.oedheim@atlassib.ro

www.postaatlassib.ro  
posta@atlassib.ro

tel: +4 0269 228821/218152  
fax: +4 0269 242578

# Caricaturistul Ștefan Popa Popas invitat special la Parlamentul federal

La 26 noiembrie, celebrul caricaturist român Ștefan Popa-Popas a fost invitat în Parlamentul federal al Belgiei pentru o sesiune de portrete în direct ale oamenilor politici belgieni. Ineditul eveniment s-a bucurat de participarea a numeroși politicieni, printre care Președintele Camerei Reprezentanților, domnul Siegfried Bracke, ministrul federal al sănătății, Maggie De Block, liderul grupului socialiștilor francofoni, Laurette Onkelinx, președinta grupului interparlamentar de prietenie România-Belgia, Muriel Gerkens.

Audiența a fost impresionată de talentul artistului și de rapiditatea succesiunii de caricaturi realizate celor care au dorit să se lase astfel immortalizați. Grație talentului și umorului maestrului Popas, parlamentarii belgieni au beneficiat pentru două ore de o oază de artă și destindere, în mijlocul unei sesiuni legislative încărcate de final de an.

Deși evenimentul a fost dedicat politicianilor din Camera Reprezentanților, publicul larg a putut admira caricaturile lui Popa Popas prin intermediul presei scrise și video din Belgia care a publicat pe larg imagini și galeriile portretelor realizate de artistul român pentru această ocazie. Reluăm mai



jos principalele reflectări ale evenimentului în presa belgiană.

#### La Libre

<http://consolevideo.lalibre.be/video/91a6c9ac450s.html>

#### RTBF TV

[http://www.rtbf.be/info/belgique/detail\\_les-deputes-belges-dessines-par-un-caricaturiste-roumain-galerie?id=8459292](http://www.rtbf.be/info/belgique/detail_les-deputes-belges-dessines-par-un-caricaturiste-roumain-galerie?id=8459292)

#### Facebook RTBF

<https://fr-fr.facebook.com/rtbfinfo/posts/10152597195023878>

#### L'ECHO

<http://www.lecho.be/detail.art?a=9572455&n=7499&highlight=POpa%20Popas&ckc=1>

#### De Standaard

<https://nl-nl.facebook.com/destandaard/photos/pb.7133374462.-2207520000.1417074414/101528123874044>

63/?type=1

#### DE TIJD

<http://www.tijd.be/detail.art?a=9572358&n=1615&highlight=Popa%20Popas&ckc=1>

#### De Morgen

<http://www.demorgen.be/fotografie/ceft-u-onze-politici-zo-al-gezien-2132976/>

#### Knack.be

<http://www.knack.be/nieuws/foto/>

#### Het NIEUWSBLAD

[http://www.nieuwsblad.be/article/detail.aspx?articleid=DMF20141126\\_01397567](http://www.nieuwsblad.be/article/detail.aspx?articleid=DMF20141126_01397567)

<http://www.gettyimages.be/detail/nieuwsfoto's/romanian-cartoonist-stefan-popa-popas-visits-the-chamber-nieuwsfotos/459604752?Language=nl>

#### Photonews

<http://m.hln.be/hln/m/nl/9096/Belgie/photoalbum/detail/2132976/1462366/0/Hceft-u-onze-politici-zo-al-gezien.dhtml>

#### Isopix

<http://www.isopix.be/Photos-de-presse/Stefan-Popa-Popas-Brussels-Belgium-1345462-st.aspx>

#### Belga Image

<http://portal.belgaimage.be/editorial/coverage/4894372>

AMBASADA ROMÂNIEI în Regatul Belgiei

În perioada 5-7 decembrie, Institutul Cultural Român Bruxelles a oferit pentru cei mai mici spectatori un cadou de Moș Nicolae: trei spectacole de marionete. Actorii trupei Puppets Art Time din Iași (Ecaterina Rotaru, Tudor Rotaru – regizor și Laurențiu Vasilache) au adus pe scenă spectacolele Hawaii și Amintiri din copilărie, o adaptare după Ion Creangă.

Spectacolele au avut loc la Școala Europeană nr. 4 din Bruxelles, la centrul cultural De Markten și la biserica ortodoxă română Sfântul Nicolae.

Sperăm că prin reprezentațiile noastre copiii au trăit aceeași bucurie pe care am trăit-o noi de fiecare dată când am pășit într-o

## De Moș Nicolae, copiii comunității românești din Bruxelles au fost răsfățați cu trei spectacole de păpuși

sală de teatru sau am asistat la un spectacol, însă obiectivul nostru principal rămâne acela de a „mitui” în continuare copiii în schimbul zâmbetelor lor”, au declarat cei trei păpușari, absolvenți ai Universității de Arte „George Enescu” din Iași.

Spectacolele au dat startul „Stagiunii teatrale la ICR Bruxelles”, proiect ambițios, pe care institutul îl va derula în 2015, și care a cuprins spectacolele unor importante teatre din România, Republica Moldova și Serbia, premiate la festivaluri internaționale.

Spectacolele au fost realizate cu sprijinul asociației culturale belgo-române ARTHIS și al parohiei Sfântul Nicolae.

Sursa: icr.ro

## Maestrul Corneliu Gheorghiu celebrat în templul muzicii și al instrumentelor muzicale

„Muzica este respirația lui Dumnezeu. Nu știu, nimeni nu știe, dacă Dumnezeu există. Dar El este un muzician, aceasta o știu.”

Dinu Lipatti.

Cu prilejul lansării cărții „Despre pianistică” a maestrului Corneliu Gheorghiu, în limba română, Institutul Cultural Român Bruxelles și Ambasada României în Regatul Belgiei a organizat în 13 decembrie, ora 14h00, un concert în interpretarea autorului, la Muzeul instrumentelor muzicale din Bruxelles.

Personalitate de prim rang a muzicii românești, pianist, profesor și compozitor, cariera artistică și talentul maestrului Corneliu Gheorghiu (n. 1924) au fost prefigurate de George Enescu și încurajate de pianistul Dinu Lipatti.

Muzicologul Viorel Cosma îi dedică un capitol aparte în lucrarea sa „De la Cantemir și



Enescu până la Lipatti și Ursuleasa: copiii-minune ai muzicii românești (1673-2013)” iar pianistul și profesorul de jazz Marius Popp au afirmat în revista Q Magazine că „Profesorul de la

care am învățat și căruia îi port o amintire puternică este pianistul Corneliu Gheorghiu. E plecat din țară de peste 50 de ani. Îi dătează enorm”.

Sursa: icr.ro



"DEINE STIMME"

De enige maandelijkse krant in de Roemeense taal van Nederland

## Participarea consilierului economic al Ambasadei la lansarea revistei «The European Times Magazine Latest edition - Romania 2014»



La 18 noiembrie 2014, Economică și Comercială al Ambasadei reprezentantul Biroului de Promovare a participat la evenimentul de lansare a

revistei "The European Times Magazine, Latest edition - Romania 2014". Evenimentul a fost organizat de compania Big Media Group din Belgia care este și editoarea revistei.

Cu această ocazie, reprezentantul BPCE Bruxelles a făcut o scurtă prezentare despre economia românească și despre oportunitățile investiționale în România.

Evenimentul s-a desfășurat la Maastricht, în Olanda și a avut printre invitați manageri și investitori din spațiul BENELUX, precum și reprezentanți ai camerelor de comerț din provinciile flamande și olandeze.

**AMBASADA ROMÂNIEI  
în Regatul Belgiei**

Olandezii ca și oricare alți europeni așteaptă nerăbdători sărbătorile de iarnă. Tradițiile și obiceiurile de Crăciun în Olanda nu diferă prea mult de cele întâlnite în alte țări ale Europei, însă cu o mică diferență, în Olanda Sinterklass (Moș Nicolae) are un ajutor Petre cel Negru (Zwarte Piet). Foarte multe surse atestă faptul că numele lui Moș Crăciun folosit în Statele Unite ale Americii de "Santa Claus" provine de la cuvântul olandez Sinterklaas (Moș Nicolae), fără a exista însă nici o similitudine între cele două caractere. Tradițiile de Crăciun în Olanda susțin că, spre deosebire de Moș Crăciun, care trăiește la Polul Nord, Sinterklaas (Moș Nicolae) provine din înșorita Spanie și se bazează pe imaginea reală a unui episcop grec, originar din Mira, acum zona Turciei. În versiunea olandeză, acesta este o prezență foarte ecleziastică, purtând o robă și o mitră de culoare roșie și, spre deosebire de Moș Crăciun, care este faimos pentru înconjurul pământului pe sania condusă de reni, Sinterklaas ajunge în Olanda cu vaporul cu aburi. De fiecare dată, este însoțit de "sclavul său", "Petre cel Negru", care este îmbrăcat în straie spaniole și are culoarea neagră datorită faptului că tot timpul coboară prin horn pentru a lăsa cadourile.

În Olanda, copiii primesc cadouri pe 5 decembrie, când Sinterklass umple ghetuțele, pregătite de copii cu fân și morcovi pentru calul moșului, cu cadouri și dulciuri. Tradițiile de Crăciun în Olanda fac ca ziua de Crăciun să fie una mult mai liniștită, care se desfășoară în jurul bradului, a poveștilor, a colindelor și a mesei împreună cu familia. Câteodată se organizează, în timpul după-amiezii, o slujbă specială, în biserici, dedicată exclusiv colindelor și poveștilor. Copiii primesc, în ziua de 25 decembrie, doar cadouri simbolice – câteva dulciuri – pentru că le-au primit, deja, pe cele importante, pe 5 decembrie, de Moș Nicolae. Mâncărurile tradiționale de Crăciun ale olandezilor au la bază carne de oaie, rață, iepure ori fazan, sau șuncă prăjită ori glazurată, servită cu garnitură de cartofi sau legume și salate.

Crăciunul în Olanda se axează în mare măsură pe liniște, căldură sufletească și armonie în sânul familiei, ceea ce vă doresc și vouă să aveți în acest an de Crăciun.

Sursa: moldova.org

**CU REISEBURO KESSLER SIBIU SRL SUNTETI MAI APROAPE DE ROMANIA!!!**

**DORTMUND-ESSEN-DUSSELDORF  
KÖLN-GUMMERSBACH-SIEGEN  
GIESSEN-FRANKFURT-MANNHEIM  
HEILBRONN-NÜRNBERG-REGENSBURG  
DEGGENDORF-PASSAU**



**REISEBURO KESSLER SIBIU**

- transport international de persoane si colete (pachete)
- organizeaza transport international de persoane in regim rapid si preturi promotionale
- curse regulate de linii cu plecari din Germania spre Romania si retur .
- livrarea coletelor (pachetelor), se face in 24h



Pentru rezervari si informatii sunati la :

**GERMANIA**  
Tel: 0231 993 67 301  
Mobil: 015 77 234 61 03  
015 17 147 89 13

**ROMANIA**  
Tel: 0269 228 118  
0269 228 275  
0269 235 210  
Fax: 0269 229 011  
Mobil: 0745 319 760

Grupurile de persoane ce calatoresc pentru diverse activitati sau actiuni beneficiaza de preturi speciale

# Sărbătorirea Zilei Naționale a României

**Ambasada României în Regatul Țărilor de Jos a sărbătorit, la 27 noiembrie a.c., la Haga, Ziua Națională a României, printr-un eveniment aniversar dedicat autorităților din statul de reședință și altor personalități din societatea olandeză și comunității internaționale, corpului diplomatic și comunității de români.**

După intonarea imnurilor celor două state, Ambasadorul României în Regatul Țărilor de Jos, doamna Irina Comaroschi, a susținut discursul dedicat aniversării, la 1 decembrie, a Zilei Naționale a României.

Momentul a fost urmat de o ceremonie de înmânare a unor diplome de excelență reprezentanților unor fundații olandeze care au

derulat proiecte de asistență în România, începând din 1994 (Fundația orașelor înfrățite Sliedrecht-Orăștie, Fundația Breath Care for Kids, Fundația Fonduri de Ajutorare pentru Tineri din România) și de un concert de jazz în interpretarea instrumentală a artiștilor români Alex Simu (clarinet), George Dumitriu (chitară), Gabriel Bărbălău (contrabas), Mariana Preda (nai) și



vocală a Martei Hristea.

Evenimentul artistic s-a încheiat cu înmânarea de portrete unor personalități olandeze și

internaționale, în prezența maestrului Ștefan Popa-Popas, fiind urmat de o recepție, pe parcursul căreia maestrul Ștefan Popa-Popas a

realizat caricaturi participanților la eveniment.

Autoritățile statului de reședință au fost reprezentate la nivel de Președinte și Secretar General de Senat. Au participat, de asemenea, membrii marcanti ai comunității diplomatice și internaționale acreditate la Haga, printre care: președintele Curții Penale Internaționale, grefierul Curții Internaționale de Justiție, șeful biroului apărării al Tribunalului Special pentru Liban, directorul Organizației Internaționale pentru Migrație.

Manifestarea dedicată celebrării Zilei Naționale a României s-a bucurat de prezența a peste 400 de persoane.

Sursa: [haga.mae.ro](http://haga.mae.ro)



Deși sediul Guvernului olandez se află la Haga, Amsterdamul este capitala nominală. De asemenea, Amsterdamul este cel mai mare oraș din Olanda cu o populație de peste 750.000 locuitori și cel mai vizitat oraș având peste 3,5 milioane de vizitatori anual.

Olanda este țara situată în vestul Europei, învecinându-se la sud cu Belgia și la est cu Germania. În partea de nord-vest este mărginită de Marea Nordului. Deși, numele oficial al țării este Kingdom of the Netherlands (Regatul Țărilor de Jos), mulți oameni folosesc mai des numele Holland (Olanda). Provinciile Olanda de Nord (North Holland) și Olanda de Sud (South Holland) reprezintă numai o parte din țară. Din acest motiv este corectă denumirea de The Netherlands (Țările de Jos).

## Local:

Populație: 751,000  
Țara: The Netherlands  
Ora locală: GMT +1 oră  
Codul telefonic local: 020  
Codul telefonic internațional: 0031+20 (Amsterdam)

## Moneda

Moneda folosită în Olanda este Euro (€), care este folosit în marea majoritatea țărilor din cadrul Uniunii Europene. Pentru detalii cu privire la schimbul valutar și la metodele de plată puteți să aruncați o privire la sfaturile noastre pentru vizitatori.

## Clima

Cea mai călduroasă perioadă a anului este din luna iunie până în luna august, cu temperaturi cuprinse între 21-26 grade Celsius. În general nu sunt întâlnite temperaturi extreme. Clima este relativ umedă, iar ceața este întâlnită des primăvara și toamna. De asemenea, din luna octombrie până în luna martie pot apărea rafale puternice de vânt.

## Istoria Amsterdamului

Amsterdamul este, probabil, cel mai cunoscut oraș din nordul Europei. În secolul al XVII-lea Amsterdamul era considerat centrul economic al lumii, iar în prezent orașul este cunoscut pentru caracterul său tolerant.

# Amsterdam

## Zilele de sărbătoare în Olanda

O zi de sărbătoare în Olanda poate să adauge o notă festivă călătoriei tale dacă implică o paradă sau o sărbătoare specială undeva la țară. Dacă e sărbătoare te poți aștepta ca băncile, magazinele și mai ales muzeele să fie închise, iar transportul public să opereze după programele folosite în zilele de duminică sau în alte zile de sărbătoare stabilite prin lege.

## Arhitectura

Amsterdamul este locul unde arhitectura modernă a dezvoltat organic fațadele clădirilor istorice. În acest oraș, atmosfera mereu umedă și vecinătatea apei aduc forme variate de reflexii neașteptate, care pun în valoare realizările arhitecturale. Amsterdamul este un oraș mai discret în culoare, însă bogat în varietatea tonalităților rezultate din jocul luminii și umbrei. Culorile evoluează de la albul pur până la negrul aproape absolut. Deoarece nu este un oraș foarte mare, toate ariile de interes pentru turiști se află la o distanță acceptabilă. Din acest motiv, Amsterdamul este atât de popular printre iubitorii de arhitectură.

## Amsterdamul în figuri

Câteva date statistice cu privire la numărul de biciclete, poduri, canale, cinema-uri sau piețe din Amsterdam, precum și câteva date statistice

referitoare la numărul de turiști și numărul de vizitatori ai orașului zilnic.

## Planifică vacanța

Orice perioadă poate fi potrivită pentru a vizita Amsterdamul, însă trebuie să cunoașteți câteva amănunte. Cea mai aglomerată perioadă a anului este în lunile iulie și august, deoarece este vremea cea mai călduroasă. În orice caz nu veți avea parte de fluctuații mari ale vremii, indiferent în ce perioadă a anului decideți să călătoriți. Dacă vă numărați printre persoanele care doresc să-și petreacă vacanța în perioadele mai puțin aglomerate, nu este nici o problemă, deoarece veți găsi orașul la fel de încântător, reduceri mai mari la companiile aeriene, hotelurile, restaurantele și de ce nu, poate să aveți parte de anumite evenimente atrăgătoare. Spre exemplu, câmpiile însămânțate cu bulbi explodează de culoare pe la mijlocul lunii aprilie până la mijlocul lunii mai. Sezonul cultural în Amsterdam, dar și în celelalte orașe precum: Haga, Rotterdam, Utrecht, este în plină desfășurare între lunile septembrie și mai.

## Evenimente

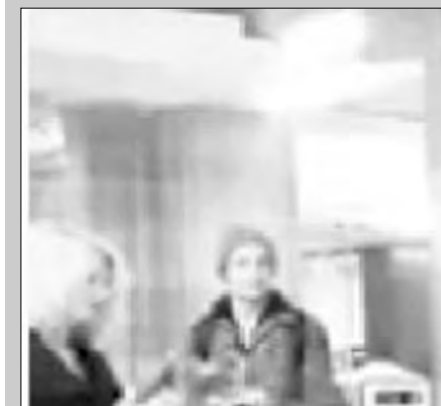
O varietate de evenimente culturale și festivități sunt organizate de-a lungul anului în Amsterdam, câteva dintre ele sunt organizate în special pentru publicul vorbitor de limbă engleză.

Sursa: [amsterdam.info/ro](http://amsterdam.info/ro)

# IMNUL ROMÂNIEI cântat la pian în gara din Amsterdam

Un tânăr pianist român, Valentin Astănculesei, și-a arătat iubirea față de țară printr-un gest impresionant.

S-a așezat în fața unui pian amplasat în gara din Amsterdam și fără să stea prea mult pe gânduri a început să cânte imnul național.



Zeci de trecători s-au oprit să-l asculte și l-au aplaudat încântați. Tânărul a filmat momentul și a postat înregistrarea pe pagina sa de Facebook.

„Pentru ca se apropie 1 Decembrie și pentru că mă bucur de lucrurile petrecute în România în ultimele săptămâni. – [ziarulatac.ro](http://ziarulatac.ro)

Un tânăr român aflat în Capitala Olandei a marcat Ziua Națională de 1 Decembrie cântând la pian imnul național, Deșteaptă-te, române!, în Central Station din Amsterdam.

Sursa: [news.ournet.ro](http://news.ournet.ro)

## Selbstständige Buchhalterin Contabilitate Privată


CARMEN DITTRICH

Telefon: 0174 24 14 217  
Fax: 0911 598 30 37

E.mail: [carditt@t-online.de](mailto:carditt@t-online.de)



# INTEGRAMĂ



	HAINĂ DE IARNĂ v o	Z	ÎN SETCĂ! SĂRMĂ SUBȚIRE	E	ÎN CANĂ! FĂCUT SCRUM ÎN JOACĂ!	R	MAMA SOTIEI MIOARA ROMAN	I	LAPTE ACRLU OAMENI JOSNICI
	P					HAINĂ DE IARNĂ o v			
	A CĂDEA REST DE IBRIC				A SE SURPA BINE NUTRIT				
	Z		COZONAC ENGLEZESC FOST UCENIC				COADĂ DE PORC! PANTALONI RUSTICI		
FEMEIE DE ONOARE A PLECA ÎN ZBOR	D	PUTERE FIZICĂ REST DE COPAC	F	BUNUL NOSTRU MIREAN	SPAȚIATĂ CAMION DE MARFĂ				
D				FIR DE CUSUT CAPABIL		ÎN FAȚĂ! OFITER OTOMAN		PUNCT ÎN SPAȚIU	L
A FI LUMIT IARNĂ			A CALMA DUREEA INTRARE ÎN MAGAZIN!				ÎN SALON! COADĂ DE MAMUT!		
A									
LUATĂ CU ASALT					PĂRINȚI ALINTAȚI				

# SUDOKU

9	2			5	4	8
4		2			1	3
						9
			1	6		2
2		9	4			1
7		5	3			
	9					
	2	3		9		4
	5	4	7		9	8

		7	4			
4	6			2		9 7
				6		
	3	6	2		9	8
	8	5	9		4	
	1	9	8	3		7
		1				
8	9	2				1 3
		3	8			

## FOLCLOR INTERNET-IST ROMÂNESC

### Mi-am pus torpedou la viață

Mi-am pus torpedou la viață, Jalea mi-a fost prima muză,  
Zilnic am dureri de fiere, Iară viața mea confuză  
Tot învăț, dar am o față M-a ținut, tot la peluză...  
Ce m-obligă la tăcere! N-am făcut din asta scuză.

Surghiunit într-ale ști'nței, Fire veselă, optimistă  
Mare fante, prin Ardeal, Recunosc, la suprafață,  
Orice drum ce am în față Îmi pansam inima tristă  
Tre' să-ncepă cu un deal. Căutam dram de speranță.

Sătul de promiscuitate, Țsta sunt, nu am ce face  
Livid, fără perspective, Pitic, mâncător de zeamă,  
M-ascund în intimitate De vă scriu ce nu vă place,  
Și mă scald în adjective! Nu mă prea băgați în seamă.

Capricios în poezie, Așai-omul, câteodată,  
Forțez nota-n epigrame, Vrea să fie cunoscut.  
Risc să fac apoplexie Uneori, așa se poartă,  
Dacă nu mă dau la dame. Parc-ar fi primul născut.

Sunt rebel, așa mi-e felul Dacă m-o ținea talentul,  
Câteodată par cam trist, Vă jur, pe a mea chelie!  
Am OK și cerebelul, Va veni evenimentul  
Niciodată' pupincurist. S-o punem de-o sindrofie.

Cântam folk în tinerețe Ne-adunăm, într-o frăție  
Și iubeam, a mea chitară, Vom mușca cu toții mărunț!  
Azi îngădui cu blândețe: Recunoaștem, la beție  
- "Ce talent?... un pierde vară." Omul spune adevărul.

Viața nu mi-a fost ușoară, Vom lăsa și-a noastre fumuri  
Mi-am mușcat buza, cu dinții, De ești mic, de ești înalt,  
M-am trezit mai mult p-afară Niciunul, cum scrie-n carte,  
De când mi-au murit părinții. Nu-i mai bun ca celălalt.

## ★ BANCURI, GLUME... ★

A bătut azi la mine la ușă un bărbat și m-a întrebat dacă pot să fac o mică donație pentru noul bazin de înot care se construiește  
Așa că i-am dat un pahar cu apă...

\*\*\*\*\*

- Ce trebuie să port să nu se mai holbeze toți oamenii ăștia la mine? Întrebă ea plimbându-se cu el de mână pe plajă.

- Lenjerie, draga mea!

\*\*\*\*\*

- Domnule doctor, se roagă un nebun dintr-o rezevă, vă rog să-l mutați pe vecinul meu în alt salon... Se crede câine!

- Și ce, v-a mușcat?

- Nu, mă folosește drept pom!

\*\*\*\*\*

- L-am vizitat pe Costică la spital. Să știi că va mai rămâne o vreme...

- De unde știi? L-ai văzut pe



doctor?

- Nu, dar am văzut-o pe asistentă... Mă bate gândul să mă internez și eu.

\*\*\*\*\*

- Dragă, mi-ai văzut ziarul?

- Da,... am înfășurat gunoiul în el.

- Dar nici nu am apucat să mă uit în el.

- Aaa, n-ai ratat mare lucru... niște chiftelile de la mă-ta de acum o săptămână și două coji de pepene...

\*\*\*\*\*

Afară ninge. Nevastă-ta e extaziată. A găsit o superofertă la anvelope de iarnă și le-a cumpărat. Tu nervos. N-aveți mașină.

\*\*\*\*\*

- Domnule doctor, sunteți sigur de diagnostic? Am auzit de multe cazuri când bolnavii de pneumonie au murit din cu totul

alte cauze.

- Fii liniștit, răspunde medicul, toți cei cărora le-am spus că au pneumonie, de pneumonie au murit.

\*\*\*\*\*

Un om avea un papagal care înjura tot timpul. Într-o zi, exasperat, omul îl închide în șifonier. Niciun rezultat, numai porcării debita papagalul. Îl închide în cămară. Și mai rău. Ajuns la limită, îl închide în congelator. După nici un minut, tace. Deschide omul ușa congelatorului. Papagalul zice:

- Te rog să accepți scuzele mele pentru neplăcerile provocate, te asigur că nu se vor mai repeta.

Omul să cadă pe spate, nu-i venea să creadă. Tot papagalul:

- Apropo, doar așa, din curiozitate, găina asta de aici cu ce-a greșit?



# SĂNĂTATE ADEVĂRATĂ DIN NATURĂ

## Roinița, o plantă care ne poate ajuta în multe probleme

Roinița (*Melissa officinalis* L.) este o plantă perenă din genul *Melissa* L., familia *Labiatae* (*Lamiaceae*). Roinița este meliferă, aromatică și are proprietăți curative.

### Descriere

Roinița crește în tufe dense care nu depășesc înălțimea de 90-100 cm. Fiind perenă, frunzele se vestejesc și cad spre sfârșitul toamnei și apar din nou de obicei în luna aprilie. Se aseamănă la înfățișare cu urzica (*Urtica dioica*) deși aceasta din urmă aparține unei familii cu totul diferite. Frunzele roiniței sunt însă de un verde mai pronunțat, aproape închis la culoare și ele exud o aromă plăcut mirositoare asemănătoare lămâii atunci când sunt presate între degete.

### Originea denumirii

Roinița este o plantă meliferă și inflorescența ei este vizitată de numeroase insecte; de asemenea din cauza mirosului pronunțat care atrage albinele este folosită de apicultori atunci când capturează un roi (se freacă pereții stupului) sau când vor să unifice două familii; de aici și denumirea plantei (de la roi de albine).



### Răspândire geografică

Roinița se întâlnește spontan pe teritoriul României doar pe arii restrânse în sud-vestul țării în zone ferite de pe lângă păduri și luminișuri în Oltenia (în preajma localității Baia de Aramă) și în Banat. Se cultivă însă în grădini și așezăminte monahale. O dată ce planta s-a stabilizat este greu de eradicat.

### Tratamente naturale pe bază de roiniță

Roinița reprezintă o plantă medicinală cunoscută pentru efectele ei terapeutice asupra afecțiunilor stomacului (calmează spasmele stomacale, elimină gazele din stomac), calmează stările nervoase, înlătură diareea, mărește secreția biliară, echilibrează digestia, și stimulează pofta de mâncare.

Ceaiul preparat din frunze de roiniță, dar și cel preparat din flori de roiniță ajută la calmarea durerilor de cap, tratarea amețelilor, pierderea temporară a conștiinței. Pentru o eficiență maximă acest ceai trebuie administrat în fiecare zi.

Roinița mai poate fi utilizată și pentru vindecarea rănilor (sub formă de băi) datorită proprietății acestei plante de cicatrizant, dar și la tratarea diskineziilor biliare.

## TALON DE CONCURS

44

Poți câștiga un abonament ANUAL la ziarul VOCEA TA dacă vei răspunde corect la următoarea întrebare:

### Întrebare:

**Câți ani împlinește ziarul VOCEA TA?**

### Răspuns:

Câștigătorul din numărul trecut este MIRELA-MARIA ANTONIE, NÜRNBERG

Nume \_\_\_\_\_;

Prenume \_\_\_\_\_;

Adresa \_\_\_\_\_;

Telefon \_\_\_\_\_;

**Talonul va fi trimis până cel târziu ultima zi a lunii în curs pe adresa redacției:**

DACIA e.V., Petersauracher Straße 39, 90449 Nürnberg

## REȚETA LUNII

### Somon la grătar cu os

Timp de preparare: 20 min.

Timpul de gătit: 20 min.

#### Ingrediente

4 medaloane de somon sare  
piper negru măcinat  
zeama de la 2-3 lămâi  
1 legătură usturoi  
100 g unt  
4 linguri vin dulce  
1 linguriță miere  
1 linguriță pesmet  
1 lămâie pentru ornat  
2 fire mărar

#### Preparare

1. Se încinge grătarul și se pun bucățile de somon. Se rumenesc uniform.
2. În timpul acesta, se pregătește sosul. Se topește untul, se adaugă mierea, vinul, sarea, zeama de lămâie și pesmetul. Se lasă câteva minute pe foc cât să scadă.
3. După ce s-a făcut bine somonul, se stropesc cu sosul preparat și se servește cu usturoiul tăiat rondele și frecat cu sare. Se ornează cu felii de lămâie și cu frunzulițe de mărar proaspăt. Se presară și câteva boabe de piper.

**Poftă bună!**



**BERBEC**  
21.03-20.04

Te poți aștepta ca o rudă apropiată să plece într-o călătorie, ceea ce va fi în avantajul tuturor. De altfel, tot ceea ce ține de călătorii te favorizează din toate punctele de vedere.



**TAUR**  
21.04-21.05

Chiar dacă vor mai exista unele discuții, relația cu familia va fi bună, ceea ce te va face mai relaxat. Dacă ai de gând să demarezi unele lucrări în apartament, șansa va fi de partea ta, mai ales la sfârșitul intervalului.



**GEMENI**  
22.05-21.06

În această perioadă vei fi mai agitat, mai neliniștit. Pe cât posibil, gândește-te de două ori înainte de a face ceva, deoarece impulsivitatea te poate conduce pe căi greșite.



**RAC**  
22.06-22.07

În anturajul tău apropiat vor fi dezbateri aprinse privind proiectele de interes comun. Totuși, popularitatea de care te bucuri îți permite să ai un cuvânt greu de spus.



**LEU**  
23.07-22.08

În plan familial, lucrurile evoluează bine. Relația cu ceilalți membri ai familiei te ajută să te relaxezi și să depășești cu mai multă ușurință frecurile cotidiene.



**FECIOARĂ**  
23.08-22.09

În sfera familiei va fi agitație mare. Este posibil să demarezi o lucrare în apartament cu scopul îmbunătățirii confortului. Pe de altă parte, nu este exclus ca o rudă apropiată să aibă o realizare de care se va bucura întregul clan.



**BALANȚĂ**  
23.09-22.10

Vei avea de rezolvat o mulțime de mărunțisuri, așa că toată luna vei fi într-o alergătură. Starea ta generală va fi excelentă, așa că nu vei avea probleme în a duce orice activitate la bun sfârșit.



**SCORPION**  
23.10-21.11

Chestiunile financiare vor fi prioritare în această perioadă. Este posibil să îți se ofere ocazia unor investiții, dar în acest caz riscurile asumate ar trebui să fie minime. Cheltuielile vor fi destul de mari, dar din fericire vei avea parte și de ceva câștiguri suplimentare.



**SĂGETĂTOR**  
22.11-20.12

Vei avea parte de o lună extrem de agitată, cu evenimente care te vor ține cu sufletul la gură, chiar dacă unele nu te vor privi personal. N-ar fi rău să acorzi ceva mai multă atenție sănătății și să-ți faci un control de rutină.



**CAPRICORN**  
21.12-20.01

Starea ta generală nu va fi dintre cele mai bune: energia fizică va fi la limita inferioară și, dacă ai o suferință cronică, n-ar fi exclus să se acutizeze. Oricum, este o perioadă în care nu trebuie să te suprasoliciți.



**VĂRSĂTOR**  
21.01-20.02

Activitățile sociale vor fi la ordinea zilei în această lună. Nu vor lipsi ocaziile de a petrece clipe excelente în compania prietenilor, dar și de a cunoaște persoane care-ți vor fi de un real folos în viitorul apropiat.



**PEȘTI**  
21.02-20.03

Starea de agitație ce te va caracteriza te poate pune în situația de a intra în controverse obositoare cu cei din jur. Vei avea de făcut o mulțime de drumuri pentru rezolvarea chestiunilor profesionale. Din punct de vedere sentimental, vei fi cam confuz în această săptămână.

# ◆ MICĂ PUBLICITATE ◆ MICĂ PUBLICITATE ◆ MICĂ PUBLICITATE ◆

**Materialele din această pagină sunt publicitate. Răspunderea pentru conținutul lor NU aparține ziarului VOCEA TA.**

## IMOBILIARE

◆Vând casă în Făgăraș zona centrală (Str. Libertății nr.20), 2 camere, parchet, sobe teracotă, bucatărie mare, antreu, baie. Teren total 312 mp Curte, grădină, beci, suprafață folosibilă 65 mp, zonă liniștită. Telefon: 0851 87951. Familia Bartesch.

◆Vând apartament 2 camere decomandate - suprafața utilă 50 mp - București, zona foarte bună - Bucur Obor -(maximum 15 minute până la Universitate) ) Toate facilitățile în proximitate - hipermarket Klaufund, Piața și Magazinul Bucur Obor, vis-a vis de bloc exista școala, grădiniță, 2 policlinici. Apartamentul este recent zugrăvit, tâmplărie termopan; mobilă nouă /modernă. Informații suplimentare - Tlf 0753-351.783 email: echirita@hotmail.com

◆Vând casă cu curte și grădină 1500 mp în orașul Agnita, jud. Sibiu, str. Mihai Viteazul nr 66. Totul este renovat, 3 camere și bucatărie. Telefon: 0911 6588352

◆Schimb apartament cu 3 camere, 70 mp., parter, balcon, cu aprobări pentru spațiu comercial în Râmnicu Vâlcea, cu apartament în zona Nürnberg și împrejurimi cu 2 camere. Tel. 015143464072, 0040.745.611.162.

◆Vând teren în Sibiu, Șura Mare, 1029 de metri pătrați, teren cu toate facilitățile. Situat în Cartier de Case. Telefon: 0049 1711208253

◆Închiriez apartament cu 2 camere în Frankfurt am Main, complet mobilat și utilat, zonă centrală, în apropiere de gara centrală. Relații la telefon: 015784523637 sau 015143435201. Rog seriozitate.

◆Vând casă în Reșița: 6 camere, 2 băi, încălzire centrală gaz, curte, garaj, anexe, grădină 540 Mp. Ioan Draia. Telefon: +40744615904.

◆Închiriez apartament cu 2 camere în Frankfurt am Main, complet mobilat și utilat. Zonă centrală, în apropiere de gara centrală. Telefon: 015784523637 sau 015143435201. rog seriozitate.

◆Vând apartament 3 camere, parchet, 2 bucătării, geamuri termopan, o baie, hol, coridor lung, 2 boxe, garaj în curte, încălzire proprie pe gaz. Informații la telefon: 0257 281 996

## SERVICII

Doamnă cu studii psiho-sociologice. Caut persoane care au nevoie de consultanță psiho-socială, cu sau fără dizabilități din zona Nürnberg/ Erlangen/ Fürth. Sunt cetățean român și german, vorbesc ambele limbi bine. Telefon: 0160 33 73 128.

◆Trupă muncitori, căutăm de lucru în Germania în domeniul demolării. Am mai lucrat un an în Hamburg. Telefon: 0040 75862803.

◆Tâmplar, tapiter, paturi, canapele, fotolii, montaj parchet clasic, cu experiență vastă în România și străinătate, caut de muncă în domeniu (sau și altceva, decent) sau caut partener de afaceri cu mic spațiu propriu pentru a deschide un mic atelier de mobilă -tapiterie în Germania. Ma puteți contacta pe skype mario.mario1975 sau messenger mario\_cy1975@yahoo.com

◆Profesoară de limba engleză cu experiență în predare în România și Germania, ofer ore particulare de limba engleză pentru nivel de începător, mediu și mediu-avansat. Informații la tel. fix 0911 3150856 sau mobil 0178 5169460, e-mail miha\_kopasz@yahoo.de, Nürnberg.

◆Colegiul femeilor de la MehrGeneration Haus din Schweinauer Hauptstr. 31, vă pune la dispoziție cursuri de croitorie. Aici vă învățăm cum să faceți din hainele VECHI, NOI. Gratuit, în fiecare zi de MARTI între orele 17- 19. Contact: Anemarie Hock, telefon: 0174 7188127.

**Tânăr 35 ani, cu experiență în domeniul construcțiilor, amenajări și finisaje interioare și exterioare, îmi ofer serviciile în domeniu în zona Nürnberg. Telefon: 0160 33 73 128 . Calitate și confort!**

◆Ofer servicii de manichiură, pedichiură la domiciliul clientei, în Nürnberg, Fürth, Stein. Telefon: 0175 8353537.

◆MUZICĂ LIVE pe gustul tău!!!! Aniversare, nuntă, botez, chef sau orice eveniment, poate fi deosebit dacă este acompaniat de NOI. Sunați la 01521 2247227.

◆Vrei o pagină web realizată pe gustul tău, iar asta într-un timp scurt? Ai nimerit unde trebuie! Telefon: 0160 3373128. Prețuri pentru toate buzunarele!

◆Ești pensionar, locuiești în zona Nürnberg și ai nevoie de o persoană care să te ajute la diverse lucruri? Nu îți cunoști drepturile în Germania? Vrei să ai pe cineva care să-ți facă clipele de singurătate mai frumoase? Ai nevoie de un consilier în vederea integrării în sistemul social etc? Noi și specialiștii noștri te putem ajuta. Este de ajuns să ne contactați și vom găsi soluția împreună ( în limba maternă-română) de a vă integra mai ușor. Telefon: 0160 33 73 128-

## LOCURI DE MUNCĂ

◆Tânăr, caut de lucru în Germania în orice domeniu. Telefon 0040749225241



**Organizăm spectacole cu echipă completă: artiști, ingineri de sunet, de imagine, regizor și scenograf etc la prețuri pentru toate buzunarele. Asigurăm și cerem seriozitate maximă**  
Detalii: Telefon +49 152 122 47 555.

◆Tânăr căsătorit 40 ani, locuiesc în Nürnberg, mecanic de meserie, posesor permis de conducere categoriile: B, C, E caut loc de muncă. Telefon: 0151 71 305 930

◆Tânăr 26 ani, doresc de lucru în domeniul construcțiilor. Amenajări interioare și exterioare sau în agricultură. Telefon: 004 0729582400

◆Tânăr 32 ani, caut de lucru în orice domeniu. Locuiesc în Nürnberg. Am lucrat ca: electrician, tehnician sisteme alarmă, fotograf. Înțeleg și vorbesc puțin germană, dar vorbesc și scriu foarte bine engleza. Telefon: 01522 9649376. E.mail: danielflenchea@yahoo.com

◆"Adriana Touristik GmbH" angajează șofer de autocar, part time, domiciliu în zona Augsburg. Adriana.Touristik@yahoo.de, Telefon: 0177 65 83 836"

◆Doamnă, îmi ofer serviciile pentru îngrijit bătrâni sau în agricultură. Telefon: 0175 907 12 10 Nürnberg.

◆Cetățean român, doresc să lucrez în Germania la o familie. Ajutor în gospodărie, păsări, animale etc. Dacă e necesar pentru menaj pot veni și cu soția. Vorbim puțin germană. Posed permis conducere B,C,Tel: 0746144539 sau 0267708065.

◆Ai terminat o școală de moașe? Cunoști limba română și germană bine? Avem nevoie de dumneavoastră! Telefon: 0160 3373128 Nürnberg

◆Caut un loc de muncă în domeniul fabricilor de producție sau firmelor de curățenie în zona Nürnberg. Lb. germană la nivel conversațional. Bozan Eugen Sebastian. Tel: 015141305791

◆Doamnă 41 ani din Würzburg caut de muncă în domeniul curățeniei, dimineața. 015166207380 Radoveanu Adriana.

◆Tânără cu domiciliul în Nürnberg, caut de lucru în domeniile: gastronomie, curățenie, îngrijire bătrâni sau copii. Telefon: 0175 8353537.

◆Român, caut de lucru în Germania la ferme sau instalații de abșare, vopsitorie. Telefon: 004 0758 628039.

◆Tânăr, 34 ani din Nürnberg, sudor profesionist, caut de lucru în domeniu sau șofer până în 3, 5 t. Am cunoștințe medii de limba germană. Telefon: 0175 8353537.



**Muzică internațională și folclor din toate zonele pentru nunți, botezuri etc la prețuri convenabile cu DUO GRAJDAN. Telefon: 0049 152 12247555 sau 0049 15166570489.**

◆Căutăm urgent de muncă. Suntem doi băieți cu vârsta de 27 și 28 ani, și acum ne aflăm în Italia fără nicio ocupație. 1 ( Candidat). Mă numesc Bordea Vasile și sunt din Piatra Neamț și am 27 de ani. Am lucrat în domeniul construcțiilor exterior și interior și am următoarele experiențe de 4 ani: finisări, zugrăvie, rigips, plaster, gresie, faiantă. Sunt foarte motivat în a colabora cu voi pentru cerințele dumneavoastră. Telefon: 0040 758628039 2 ( Candidat). Mă numesc Calestru Andrei Cosmin și sunt din Petroșani. Am făcut Școala Profesională și am diplomă de sudor. Am 28 de ani, permis de conducere categoria B (Luat în Italia), am atestat european pentru magaziner în fabrică și pentru uz de stivitor. Dorec să colaborăm, având următoarele experiențe în domeniul construcțiilor: 5 ani montaj de plăci de marmură și polistiren pe exterior, de fatadă, sunt capabil și de amenajări interioare și exterioare. Telefon: 0040 758628039.

◆Mă numesc Laura sunt căsătorită și am doi copii. Îmi doresc cu ardoare să ajung în Germania împreună cu soțul să îmi găsec de lucru orice, undeva în gastronomie, sotul în domeniul tâmplăriei deoarece este calificat în acest domeniu și plus de asta, cunoaște limba germană. Știu că nu este ușor, însă viața din România este greu de descris în cuvinte! Dacă cineva cu suflet mă va putea ajuta cu orice, chiar și cu un sfat, mă puteți găsi la nr de tel: 0761800263 sau 0766844432 .

◆ADV Allrond AG caută șofer profesionist clasele CE. Cunoșcător de limba germană, nivel minim. Telefon: 0172 9596897 sau e.mail: ppb.adv@t-online.de

◆Doamnă 35 ani, serioasă, cetățean româno-german, îmi ofer serviciile pentru a ajuta bătrânii la: plimbare, cumpărături, rezolvarea de probleme la Instituțiile germane, consultanță psiho-sociale etc. Informații la numărul de telefon: 0160 33 73 128

**Tânără 30 ani, caut spre îngrijire bătrân(ă) în zona Nürnberg. Nu trebuie oferită cazare și masă. Telefon: 0160 33 73 128.**

## Talon pentru abonament (valabil pentru Germania) 44

Nume \_\_\_\_\_ :

Prenume \_\_\_\_\_ :

Adresa \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_ :

Doresc un abonament la ziarul VOCEA TA pentru

6 luni

12 luni

(30 euro, transport inclus)

(55 euro, transport inclus)

Numai până la sfârșitul lunii AUGUST plătești un an și primești abonamentul un an și jumătate.

**DACIA e.V.**

**VR-Bank Nürnberg**

**Konto: 1932497; BLZ: 760 606 18**

**Talonul va fi trimis pe adresa redacției:**

**DACIA e.V., Petersauracher Straße 39, 90449 Nürnberg**

Pentru românce și MAI frumoase cu

# Dodo Style

Beauty salon

- \* Cosmetica
- \* Manichiura
- \* Pedichiura
- \* Ungھیi cu gel UV
- \* Pensat, epilat
- \* Extensii gene
- \* Galvanic SPA
- \* Profi make-up
- \* Styling diverse ceremonii



www.facebook.com/dodostyle

Mannheim

Quadrat S3,13 68161

Tel : 01521 2247227

# ◇ MICĂ PUBLICITATE ◇ MICĂ PUBLICITATE ◇

**Materialele din această pagină sunt publicitate. Răspunderea pentru conținutul lor NU aparține ziarului VOCEA TA.**

◆Bărbat caut loc de muncă în construcții sau îngrijitor de animale sau în agricultură. Rog seriozitate. Telefon: 0911 7429052 sau 1051 2079331

◆Doamnă. Caut loc de muncă ca îngrijitoare la bătrâni în Nürnberg sau împrejurimi. Rog seriozitate. Telefon: 0911 7429052 sau 1051 207933114

◆Caut loc de muncă ca: Lagerarbeiter mit Gabelstaplerschein, Mitarbeiter in Industrieproduktion, küchenhilfe oder Barman, în gastronomia italiană sau germană. Telefon: 0151 20931404.

◆Familie de tineri, 30 respectiv 34 ani, cu un copil, căutăm urgent în zona Nürnberg câte un job stabil pe o perioadă între minim 6luni-1an, în domeniile: gastronomie, hotelier, restaurant, fabrică de ambalat mezeluri, fabrică de conserve, murături sau orice alt domeniu în care am putea lucra fără drept de lucru (încă nu îl definim!). E bine venită orice ofertă decentă!!! Putem fi contactați la orice oră la nr. de tel.015775185775.Vă mulțumim!

◆Caut loc de muncă pentru mine și fiul meu în vârstă de 21 ani. A terminat liceul în domeniul electric. Eu am 42 ani și am terminat liceul de meserii. Momentan lucrez într-un restaurant la Stuttgart. Telefon: 015143619133.

◆Doamnă 34 ani din Brașov. Caut loc de muncă în domeniile: curățenie, ajutor în bucătărie sau îngrijire copii. Informații la telefon: 0163 4638763.

◆Tânăr 21 de ani caut urgent loc de muncă în domeniul construcții, ca ajutor sau orice alte munci dure, la ferme sau orice altceva. Sunt un tânăr serios și cu dorința de a lucra cinstit. Am condiție fizică bună, cunosc limba germană la nivel de conversație. De preferabil prin zona regiunii Hessen sau în apropiere. Telefon: 015213547564.

◆Caut urgent loc de muncă ca spălător de vase sau femeie de serviciu în zona Frankfurt am Main sau lângă. Mă puteți contacta la numărul de telefon: 015213547564

◆Doamnă 43 ani, locuiesc în Germania, caut de lucru în orice domeniu. Domiciliu în Höhr Grenzhäuser, am permis auto. Prefer în zonă. Telefon: 015779590541.

◆Caut loc de muncă, șofer profesionist A,B,C,E, ospătar barman, în construcții, instalator sanitar și termic, spații verzi, ajutor bucătar. Numele meu este Claudiu, telefon de contact 0034622830039 sau 0034942134088. Vorbesc limba română, spaniolă, italiană și puțin engleză. Vă mulțumesc!

◆FIRMĂ DE CURĂȚENIE - caută persoane cu experiență pentru curățenie. Vârsta minim 30 de ani. Informații la tel : 0157 84663115

◆Bună! Suntem două fete serioase cu vârsta de 23 respectiv 24 de ani, vorbitoare de limba germană la nivel de conversație (am făcut un curs de limba germană 3 luni). Căutăm un loc de muncă zona Frankfurt am Main. Pentru început e bine venit orice (ajutor în bucătărie, femeie de serviciu) sau orice altceva decent! Ne puteți contacta la numărul de telefon: 015213547564.

◆Femeie serioasă, 56 de ani, caut spre îngrijire bătrâni, preiau și funcțiile gospodărești, precum: curățenie, cumpărături, etc. Doresc cazare și salariu la înțelegere. Am cunoștințe de limba germană, începător. Mă puteți contacta la Nr. Tel.: 0621-7895893.

◆Sudor calificat, 3 ani școala profesională în domeniu construcții metalice și mașini de ridicat, cu experiență 25 ani în România, 10 ani în Spania, actualmente rezident în Spania, doresc foarte mult loc de muncă în domeniu. Vă mulțumesc anticipat! Telefon: 015253945176.

◆SALON COSMETIC - caută cosmeticiană română (cu diplomă în domeniu), care să aibă experiență în manichiură, pedichiură și cosmetică. Salariul este calculat la realizări. Informații la tel : 0157 88536398

## MATRIMONIALE

◆Tânăr 42 ani, român, cu domiciliul în Germania (12 ani), 1,70m, doresc cunoștință cu doamnă maxim 40 ani în vederea unei relații bazată pe încredere și foarte multă comunicare. Dețin casă în România, deci o parte din concediu va fi acasă. Telefon: 015754493385- Mihai.

◆Tânăr 43 ani, cetățean german, 1,76, caut să cunosc o domnișoară cu vârsta până în 45 de ani (poate avea și copii) pentru a întemeia o relație bazată pe prietenie, dragoste și respect reciproc. Telefon: 0152 08251134

◆Domn văduv 66 ani român-ungar, stabilit în Germania, caut o doamnă serioasă între 60-70 de ani pentru o relație serioasă și stabilă. Telefon: 015166235056

◆Doamnă dragută 1,70, 70 kg, 60 ani, doresc să cunosc un domn cu vârsta între 57-65 ani pentru prietenie, bazată pe înțelegere și respect reciproc. Telefon: 015771784263. Vorbesc limba germană și română.

◆Român 66 ani, stabilit în Germania- Stuttgart, caut o parteneră pentru o relație stabilă, bazată pe seriozitate și respect reciproc. Telefon: 0152 169 27088.

◆Doamnă dragută minionă, doresc să cunosc un domn cu vârsta între 60-70 ani pentru prietenie, eventual căsătorie. Cunosc limba română și italiană. Telefon: 004 0721 933638.

Tânăr 45 ani, cetățean german, 1,75, 85 kg, caut o parteneră pe lângă zona Bamberg-Erlangen-Nürnberg, care să cunoască limba germană pentru prietenie, eventual căsătorie. Excluz cele materialiste și aventurierele. Telefon: 0152 08251134

◆Doamnă serioasă 65 ani, caut spre îngrijire bătrâni sau copii (experiență 45 ani educatoare). Preiau și funcțiile de curățenie, cumpărături etc. Cunoștințe minime de limba germană. Doresc cazare și salariu la înțelegere în zona Nürnberg. Telefon: 0911 32 16 21 89 sau 160 5755898.

◆Doamnă 79 ani, româncă, locuiesc în Mannheim, doresc să cunosc o persoană apropiată vârstei mele care vorbește limba română pentru petrecerea timpului liber împreună. Telefon: 0157 87 33 27 04.

◆Domn 55 ani, 1,80 m, 82 kg, german, nevorbitor de limba română, caut o româncă între 40-50 ani, suplă, pentru o relație serioasă, eventual căsătorie. Locuiesc în Bad Staffelstein. Telefon: 01522 1603200.

◆Doamnă atractivă, modernă, minionă, 60 ani, doresc să întâlnesc un domn serios, care să vorbească limba română, pentru o relație de prietenie, bazată pe înțelegere și respect reciproc. Telefon: 004 0721 711182

◆Cetățean german- vorbesc limba română, 38 ani, 1,80m, 76 kg, sportiv, din familie deosebită, serios, bun dansator. Iubesc înotul, muzica, filmele și excursiile. Doresc pentru căsătorie o fată (femeie) serioasă și hotărâtă pentru a face o familie. Condiții: slabă, până în 35 ani. Telefon: 0162 57 91 438

◆Doamnă atractivă 46 ani, doresc să cunosc un bărbat în vederea unei relații stabile și serioase. Telefon: 015739173555.

◆Ardelean, cu cetățenie română și germană, cu vârstă peste 60 ani, 1,72m, 78 kg, caut o parteneră serioasă pentru a ne oferi respect reciproc și care dorește o schimbare în viață, eventual căsătorie, aproape de Stuttgart. Telefon: 0174 3164182

◆Domn 65 ani, român, stabilit în Germania, caut o parteneră stabilită în Germania pentru o relație stabilă, bazată pe respect reciproc. Telefon: 0151 21858148

◆Sunt român, cu cetățenie austriacă, doresc să cunosc o parteneră cu simțul seriozității, care să dea un sens frumos vieții mele. Sunt zodia Leu, am probleme cu aparatul locomotor, mă deplasez cu cărje Telefon: 00437671/5840747

◆Sunt o româncă în vârstă de 46 de ani și de 13 ani locuiesc în Germania. După o căsătorie eșuată de 9 ani cu un bărbat german îmi doresc să iau viața de la început. Doresc să cunosc un bărbat serios care să vrea să își schimbe și el viața. Ca zodie sunt Rac. E.mail dorinaelama@yahoo.de

◆Cetățean român- 1,70 m, 75 Kg, 47 ani, serios, muncitor, fără obligații. Caut o parteneră pentru o relație bazată pe respect reciproc și prietenie, eventual căsătorie. Preferabil să fie între 36-45 ani, slăbută. Telefon: 0151 45230 790- (Mihail)-München.

## DIVERSE

◆Vând autoturism marca ALFA ROMEO 156, an fabricație 2000, TAV nou, motor benzina 1997 cm. Schimbat recent telescoape, plăcuțe și discuri de frână. Închidere centralizată, alarmă, jante aliaj, oglinzi electrice și încălzite, geamuri electrice față și spate, climă. Pref: 1800 Euro Telefon: 0175 8353537

◆Vând teren agricol 5 H cu 2 Euro m.p. în comuna Cata, jud. Brașov. Dețin titlu de proprietate cu extract de carte funciară. Telefon: 0176 83204051 sau 0176 83204074.

◆Dorești să ajuți conaționali de-ai tăi donând lucruri care ție nu îți mai trebuie, dar au ei o acută nevoie? Sună și împreună îi vom putea face fericiți. telefon: 0160 33 73 128

◆Ofer masă și cazare gratuit unei persoane de sex feminin cu vârsta între 40-60 ani, contra întreținerii gospodăriei în zona Frankfurt. Informații la telefon: 069 880621

◆Radio R România www.RadioR.eu, cu sediul la Nürnberg caută redactori muzicali din Germania- în sistem de voluntariat. Nu trebuie să locuiești în apropiere. Este suficient să dorești a face parte din echipa noastră, iar de restul ne ocupăm împreună (inițiere, programe etc) Telefon: 01522 9028 630

**Dorești să faci parte din membrii Asociației DACIA e.V. din Nürnberg? Ești o persoană cu ambiții și dorești să faci ceva pentru comunitatea română? Atunci sună la numărul de telefon: 0049 160 33 73 128 sau scrie-ne pe adresa: asii.romani@yahoo.com. Vom găsi împreună o metodă de a colabora!**

## Căsuța redacțională

### Director:

*Ionela van Rees-Zota*

### Director adjunct:

*Berthold J. Staicu*

### Redactor-sefi:

*Adriana-Lucia Ciugudean  
Liliana Moldovan*

### Senior editor:

*Emil Mateias*

### Redactori:

*Ionela Ifrim  
Viorel Maier  
Emilia Latcu Tudor  
Clement Lupu  
Ioana Diaconu  
Viorel Băetu  
Elena Cesar von Sachse*

### Austria:

*Ioan Godja  
Mihai Anthony*

### Belgia:

*Cornel Radu Loghin  
Liviu Hopârtean*

### România:

*Elena Chiriță (Membră  
a Uniunii Ziariștilor  
Profesioniști din România)*

### Redactor economic:

*Sever Diculescu*

### Tehnoredactor:

*Neluș Năstăsioiu*

### Ziar editat de:

*Ionela van Rees- Zota  
Petersauracher Straße 39,  
90449 Nürnberg  
Mobil 0049 160 33 73 128  
E-mail: asii.romani@yahoo.com*

### Tipar executat la:

*TIPOGRAMM Brașov – RO*

**• Răspunderea pentru conținutul articolelor publicate aparține, conform art. 206 Cod Penal, în exclusivitate persoanelor care le semnează.**

**ISSN 2191-7272**

**Ziar distribuit pe teritoriul Germaniei, Austriei, Belgiei și Olandei. Pentru publicitate și abonamente vă rugăm să ne contactați la numerele de telefon din căsuța redacțională.**

## Stimați cititori,

Pentru că ni s-a cerut de mai multe ori să înființăm o rubrică de mică publicitate, vă oferim oportunitatea de a ne trimite anunțul dumneavoastră absolut gratuit. Vă așteptăm!

## Talon pentru anunț gratuit - PENTRU PERSOANE FIZICE -

Nume \_\_\_\_\_ ;

Prenume \_\_\_\_\_ ;

Adresa \_\_\_\_\_ ;

Telefon \_\_\_\_\_ ;

Text anunt: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

### Rubrica:

vânzări-cumpărări  cereri-oferte muncă  matrimoniale  diverse

**Talonul va fi trimis pe adresa redacției:  
DACIA e.V., Petersauracher Straße 39, 90449 Nürnberg  
sau scrieți-ne anunțul dvs. pe e-mail: asii.romani@yahoo.com**